

28 වන කාණ්ඩය

2 වන කලාපය



# ජාතික රාජ්‍ය සභා විවාද

නිල වාර්තාව

(අලෝඛිත පිටපත)

අත්තික ප්‍රධාන කරුණු

1978 ජූනි 22 වන මහස්ථානයේදී

[වැඩි කටයුතු ඉදිරියට ගෙන යාම]

දේශීය ආදායම් (සංඥාපිටි) පනත් කෙටුම්පත

දෙවන වර සහ තුන්වන වර කියවා සංශෝධනාකාරයෙන් සම්මත කරන ලදී.

කල් නැතිවීමේ යෝජනාව

1978 ජූනි 23 වන සිකුරාදා

ප්‍රශ්නලලව වාචික පිළිතුරු.

ජාත්‍යන්තර මුදල් සංස්ථා ගිවිසුම් (සංඥාපිටි) පනත් කෙටුම්පත :

පළමුවන වර කියවන ලදී.

මුදල් (සංඥාපිටි) පනත් කෙටුම්පත :

දෙවන වර සහ තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී.

නැතිවීමේ යෝජනාව

# தேசிய அரசுப் பேரவை விவாதங்கள்

அதிகார அறிக்கை

(பிழை திருத்தப்படாதது)

பிரதான உள்ளடக்கம்

வியாழக்கிழமை, 22 ஜூன் 1978

[நிகழ்ச்சித் தொடர்]

உண்ணாட்டரசிறை (திருத்தம்) சட்டமூலம் :

இரண்டாம் மூன்றாம் மதிப்புக்களிடம்பெற்று திருத்தப்பட்டவாறு நிறைவேற்றப் பட்டது.

ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை

...வெள்ளிக்கிழமை, 23 ஜூன் 1978

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

நாட்டிடை நிதிக் கூட்டுத்தாபன உடன்படிக்கை (திருத்தம்) சட்டமூலம் :

முதன்முறை மதிப்பிடப்பட்டது

நிதி (திருத்தம்) சட்டமூலம் :

இரண்டாம் மூன்றாம் மதிப்புக்களிடம்பெற்று நிறைவேற்றப்பட்டது

ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை

Volume 28

No. 2

Friday

23rd June 1978

## NATIONAL STATE ASSEMBLY DEBATES

OFFICIAL REPORT

(Uncorrected)

PRINCIPAL CONTENTS

Thursday, 22nd June 1978

[Continuation of Proceedings]

**INLAND REVENUE (AMENDMENT) BILL :**

Read a Second, and the Third Time, and passed as amended

**ADJOURNMENT MOTION**

Friday, 23rd June 1978

**ORAL ANSWERS TO QUESTIONS**

**INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION AGREEMENT (AMENDMENT) BILL :**

Read the First Time

**FINANCE (AMENDMENT) BILL :**

Read a Second, and the Third Time passed

**ADJOURNMENT MOTION**

ජාතික රාජ්‍ය සභාව

தேசிய அரசுப் பேரவை

National State Assembly

1978 ජූනි 22 වන ඉක්මනින්ද

வியாழக்கிழமை, 22 ஜூன் 1978

Thursday, 22nd June, 1978

[1978 ජූනි 22 වන ඉක්මනින්ද නිල වාර්තාවේ 146 වන තීරයේ සිට ඉතිරි වැඩ කටයුතු]

[1978 ஜூன் 22, வியாழக்கிழமை அதிகார அறிக்கை, பத்தி 146 இனிந்து நிகழ்ச்சித் தொடர்.]

[Continuation of Proceedings from Col. 146 of OFFICIAL REPORT for Thursday, 22nd June 1978.]

දේශීය ආදායම් (සංශෝධන) පනත කෙටුම්පත

உண்ணாட்டரசிறை (திருத்தம்) சட்டமூலம்

INLAND REVENUE (AMENDMENT) BILL

දෙවන වර කියවීමේ නියෝගය කියවන ලදී.

இரண்டாம் மதிப்பிற்கான கட்டளை வாசிக்கப் பட்டது.

Order for Second Reading read.

ආදී. ජේ. ජී. ද මෙල් මහතා

(திரு. ஆர். ஜே. ஜி. த மெல்)

(Mr. R. J. G. de Mel)

I move,

“That the Bill be now read a Second time.”

This is a Bill to give effect to the taxation proposals in my Budget along with the Estate Duty (Amendment) Bill and the Amendment to the Finance Act.

The Inland Revenue (Amendment) Bill implements the tax proposals made in the Budget relating to income tax, wealth tax and gifts tax.

The amendments relating to Estate Duty and the Business Turnover Tax are contained in the Estate Duty (Amendment) Bill and the Finance (Amendment) Bill which have already been passed by this Assembly.

I regret very much that the introduction of this Bill has been delayed in order to include in this Bill certain other tax proposals and concessions that had been considered necessary. Those concessions relating to tax holidays and tax relief were referred to the Greater Colombo Economic Commission or the FTZ, and also certain relief from inflation for the average taxpayer and tax incentives for private sector participation in the implementation of the development plans and public works of the Government.

I wish to say a few words on some of the important proposals contained in the Bill.

It is the policy of this Government to provide for massive economic development at all levels, which would include even the small entrepreneur and the small man. We are fortunate in getting the foreign assistance necessary for our development projects. I am now introducing certain changes in our tax laws so as to accelerate the pace of economic growth, to lay the fiscal and financial foundation for the economic break through that we expect, the great leap forward that we hope for in the year 1978-79. The entire proposals have been framed in this spirit, to encourage economic development and growth which will lead to greater employment for the youth of our land.

Tax Holidays: In my Budget of 1978 major emphasis was placed on increasing production and employment; greater production and greater employment is more or less the theme of my Budget. With this end in view I announced the grant of tax holidays and tax incentives to a number of vital sectors in the economy, including agriculture, particularly small agriculture and subsidiary food stuffs, horticulture, animal husbandry, offshore and deep-sea fishing, housing and small and medium-scale industries. The present Bill provides for these as well as a tax holiday for rice milling; That is something that I did not include in my Budget, but we find that we need more and more rice mills to mill the vast quantities of

ද මැද මහත්]

we have got from the harvest this government has able to produce. So we are a tax holiday for rice milling

A novel feature of these tax holidays is that exemption from income tax is provided on profits earned up to 31st March, 1983. For a full 5 year period they will enjoy these tax holiday provided they under take or start one of these ventures. This will provide the largest benefits to businesses which are set up early and will ensure that development takes place before the expiry of the period of this government. We hope for quick development in the next five years. The Tax holidays will be available only to new business commenced on or after the 15th November, 1977, the date of my Budget Speech. A special feature is that these incentives will be offered to the small man in the village as well as to the big capitalist.

In the field of small and medium-scale industry the tax holiday will be available only to individuals, partnerships and companies. We do not restrict it to companies alone. Even a small engineering workshop in the village can enjoy the benefits of these tax holidays. The value of the total assets of the business, after deduction of profits retained in the business should not exceed Rs. 500,000. We are giving these incentives specially to the small and medium-scale industrialists, not to the big businessmen to whom the last Government gave tax holidays. The tax holiday for small and medium scale industry will apply to the first Rs. 100,000 of profits for each year. A novel feature is that this exemption is restricted to industries set up outside municipal limits. We want to encourage industries in rural areas. This kind of regional incentive is intended to stimulate development and increase employment in non-urban areas by providing for the spiralling of economic activity including the resultant growth of ancillary trades and services in the rural areas.

Already our rural areas are buzzing with activity. Brick and tile manufactories, rice mills, saw mills, light engineering industries and workshops are coming up everywhere. The Maha harvest has broken all records. The last Government talked from 1970 to 1977 of exporting rice, but it proved to be a hollow boast. We can export rice even now, I assure this Assembly. We have such a large stock of rice. We will be exporting, hopefully, before the end of this year. At the moment we are negotiating for the sale of some of the rice we have in this country for export for the first time in the history of this land.

Individuals, partnerships and companies can also obtain the benefit of tax holidays for housing and for rice milling, but the tax holidays for agriculture, horticulture, animal husbandry and fishing are restricted to limited liability companies.

A tax holiday is provided for new rice mills. This tax holiday is conditional on the mill supplying to the Paddy Marketing Board a quantity of rice of such quality as may be specified by the Minister of Agriculture and Lands.

In addition, the Greater Colombo Economic Commission will negotiate tax holiday with businesses operating in its area of authority. I will give this Assembly a few details in regard to the tax concessions in the Free Trade Zone. This Bill provides several tax concessions to enterprises with which agreements are entered into by the Greater Colombo Economic Commission.

Dividends declared by these companies out of tax holiday profits within the period of the tax holiday or within one year thereafter will be exempt from income tax in the hands of resident shareholders. Dividends received by non-resident shareholders of these enterprises will be exempt from income tax. Capital gains arising on the transfer of any share of these companies will not be liable to income tax. Investment

relief is provided to any person who purchases directly—not indirectly—ordinary shares in these companies.

Foreign scientists, technicians, experts and advisers brought to and employed in Sri Lanka by these enterprises will be exempt from income tax for the period of the tax holiday of the enterprise. As I mentioned earlier, an enterprise with which the Greater Colombo Economic Commission enters into an agreement will, in addition, obtain whatever tax concessions are negotiated with such enterprise and included in the agreement.

Then I have provided for certain reliefs from the inflationary pressures which are afflicting the lower middle class and the middle class. I have built into this Bill several tax concessions to provide more reliefs to ordinary tax-paying families—not to the big capitalists—from present inflationary pressures.

Family allowances granted to a taxpayer have been increased. The present allowances are ridiculous. The allowance for the wife, which is only Rs. 600 for the whole year, is increased to Rs. 2,000. The allowance for each child or dependant, up to a maximum of three, has been increased to Rs. 1,000. A family consisting of husband and wife and three children received a total family allowance of Rs. 4,800 earlier. For five people the allowance was only Rs. 4,800 for a whole year! Now they will receive Rs. 8,000, which I think is reasonable in the present inflationary situation.

The exemption limit for wealth tax is being increased from Rs. 100,000 to Rs. 200,000. The limit for wealth tax of Rs. 100,000 was fixed in 1958. Twenty years of inflation have gone by. I am raising it to Rs. 200,000.

The exemption for jewellery is being increased from Rs. 25,000 to Rs. 50,000 for a whole family. Today Rs. 25,000 is hardly anything in the context of the present gold price rises.

Gifts given to a child in connection of the marriage of such child not be taxed up to Rs. 20,000. A present the exemption limit is Rs. 1 which was also fixed in 1953.

Gifts tax will not be levied on taxable gifts up to Rs. 50,000 over the lifetime of an individual.

Income tax will not be payable on notional capital gains arising on gifts and on death. The capital gain on the transfer of immovable properties will be reduced by 25 per cent when the transfer is during a period of ownership of 5 to 15 years and 50 per cent where it is after a period of ownership of over 15 years. The values of properties have gone up so much that if a transfer of property takes place after 5 years and within 5 to 15 years the capital gains will be reduced to 25 per cent to take account of inflation and 50 per cent after ownership of over 15 years. Those who know how the value of properties in Colombo, for example, has skyrocketed will agree that these concessions to take account of inflation are necessary.

This Bill also contains a novel provision to enable the private sector or a private individual to participate directly in the execution of the Government's development plans by donations. An individual or a company could come forward to execute a project included in the development plan of the Government or in the plans of a District Minister. This offer may be accepted by the Government subject to certain conditions relating to the cost, period of completion, etc. He will have to work according to a type plan and a cost estimate approved by the Government. Otherwise there will be rackets. Any sum expended on the project could be deducted from the income for the year of assessment following that in which these sums were spent. This gives the private sector and private individuals with money to spare an opportunity to take an active part in the implementation of the Government's plan and enables them to par-

சீ. டி. டி. மலர் மலர்]

rate in the development of the country. The more important aspect of this new innovation is that the private sector's management and technical expertise and also their skill and speed in execution of work will be available for use by Government as also their funds, and it is hoped that private initiative, resources and skills will quicken the implementation of Government schemes and public works in the villages. In other words, a private individual or a company can come forward and make a donation for the construction of a school in the village according to a type plan approved by the Government, or build a maternity home in the village or construct a road or a bridge. He will get complete exemption of this amount from his income for income tax purposes.

In conclusion, I would like to assure the Home that all my tax proposals are aimed at securing quick development growth and employment for our youth.

I commend this Bill to the House.

புல்தல சலலகலல கலக டி.

வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question proposed.

சீ. டி. டி. மலர் மலர் (மலர் மலர் மலர்)

(திரு. பி. சோ. சூசைதாசன்—மன்னார்)

(Mr. P. S. Soosaitasan—Mannar)

Mr. Deputy Speaker, I have rare privilege of following the Hon. Minister of Finance, and I would like to thank him for giving liberal allowances, reliefs and concessions, although some of the allowances are normally announced when the Budget proposals are announced, for example personal relief and other things.

However, I would like to point out certain anomalies, shortcomings and defects in the Bill. I would like to take them up in numerological sequence so that we can follow it up.

I would like to start with Clause 3, which deals with the Capital Gains Tax. This deals with capital gains arising on gifts made after 1st April 1977, which are free of tax. However, if the property is sold within one year it is subject to tax.

Supposing a father purchases a property in 1967 for Rs. 100,000 and gifts it to his son on 1st July 1977, and at that time the value of the property is Rs. 150,000, there would be no tax to pay. If the son disposes of this property on 1st July 1978 for Rs. 175,000, then he will have to pay a tax on Rs. 25,000. However, if he disposes of the property on 1st January 1978—that is, within one year—then he will have to pay a tax not on Rs. 25,000 but on Rs. 75,000, which is computed by deducting the original value of Rs. 100,000 from the present market value of Rs. 175,000. That, I feel, is an anomaly, and if something can be done here the difficulty can be overcome.

I am sure the Hon. Minister will look into this matter. I would like to refer to what the Hon. Minister said in the course of his Budget Speech on 15th November 1977, at column 379 of the Official Report :

“A tax of 80 per cent of the difference between the landed cost and the appraised value was charged by the Finance Act, No. 11 of 1963, on the transfer of a car by an importer within 7 years of such importation. Several persons have resorted to various methods of evasion of this tax and there are a large number of cars which have changed hands without proper registration.”

I fear that acts of this nature, like mortgaging, might take place during this period. It is only a matter of one year. I do not think the imposition of such a hardship on the people is fair.

சுரீ. சீ. டி. மலர் மலர்

(திரு. ஆர். ஜே. ஜி. த மெல்)

(Mr. R. J. G. de Mel)

Only in the case of a gift within the family ?

පී. එස්. සුසයිදාසන් මහතා

(තිரு. පී. சோ. சூசைதாசன்)

(Mr. P. S. Soosaithasan)

Not necessarily within the family ; sale within one year.

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා

(තිරු. ஆர். ஜே. ஜி. த மெல்)

(Mr. R. J. G. de Mel)

But only in the case of a gift, not a sale ?

පී. එස්. සුසයිදාසන් මහතා

(තිரு. பி. சோ. சூசைதாசன்)

(Mr. P. S. Soosaithasan)

Even in the case of a sale. In the example I gave, if he sells the property after one year he will have to pay tax only Rs. 25,000 but if he sells it within one year he will have to pay tax on Rs. 75,000.

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා

(තිරු. ஆர். ஜே. ஜி. த மெல்)

(Mr. R. J. G. de Mel)

That is in order to discourage speculative quick dealing. Quick buying and selling should not be encouraged for the sake of buying and selling. If is a gift within a family I am certainly prepared to consider it. But buying and selling for the sake of making quick speculative gains should not be encouraged.

පී. එස්. සුසයිදාසන් මහතා

(තිரு. பி. சோ. சூசைதாசன்)

(Mr. P. S. Soosaithasan)

I shall leave it to the Minister. With regard to (b) under Clause 4 in the Statement of Legal Effect, earlier the Greater Colombo Economic Commission Law gave tax concessions only to enterprises. Now they are being extended to dividends. That is a welcome move.

Under (d) you exempt from income tax the income of the World Tourism Organization and the emoluments of persons employed by that Organization. I do not know what is so special about the World Tourism Organization. I do not know the rationale behind this provision.

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා

(තිரு. ஆர். ஜே. ஜி. த மெல்)

(Mr. R. J. G. de Mel)

All U.N. bodies, including the individuals working in them, enjoy certain tax concessions, according to certain Treaties we have entered into with the U.N. The World Tourism Organization is also an affiliated organization of the U.N. That is why we have given those concessions.

පී. එස්. සුසයිදාසන් මහතා

(තිரு. பி. சோ. சூசைதாசன்)

(Mr. P. S. Soosaithasan)

Then you say under (g), "to exempt from income tax, an allowance equivalent to an overseas allowance in respect of the profits from employment of a person employed outside Sri Lanka." Presumably, this is for Government servants who are enjoying those facilities. I am wondering whether this could not be extended to self-employed persons such as those people who go on business promotion and stay abroad for six to nine months.

Under (a) in Clause 5 the profits and income of a company incorporated on or after November 15, 1977, and engaged in deep sea or offshore fishing, animal husbandry or agriculture are exempted from income tax. This date 'November 15, 1977' is very material because it is mentioned in a number of places. That is because it was the Budget date. Why I am making particular reference to this date is, before the Budget was introduced in this House there were seminars, there were platform speeches made by Members of the Government and even Ministers—I believe the Minister of Fisheries was one—where

they said that they encouraged people to form companies with the idea of expansion of fisheries. Relying on their statements there are people who have formed companies in October and early November—that is before this date. So I would suggest that you have the date 1st August or the date this Government came into existence, namely, 22nd July, or even 1st April—it does not matter—because all laws you introduce are for the benefit of the people, and particularly because in (i) you exempt from income tax any subsidy granted for the purchase of fishing boats, marine engines, fishing gear or other fishing equipment; or by the Coconut Cultivation Board on or after April 1, 1977. So I wonder whether this facility could not be extended to fisheries as well. In fact, this date November 15 is mentioned in respect of rice milling. So I would request the Minister of Finance to take this date into consideration.

Then in (b) the exemption from income tax of the profits and income up to a minimum of Rs. 100,000 is agreeable because that is a fair amount. But why should you restrict the capital to Rs. 500,000? To construct a mill in Colombo area or a little outside it where you have electricity and other facilities may not be that expensive but in an area like Mannar where we do not have electricity, where we have to buy a generator for about Rs. 150,000 or Rs. 175,000, to construct a medium-sized rice mill with modern facilities is rather expensive. I wonder whether this limit of Rs. 500,000 capital could not be extended further.

In the Statement of Legal Effect, in respect of Clause 6 you say in (2) : “to entitle a professionally qualified employee”. I am personally affected by that. Why cannot you say “professionally qualified person” instead of “professionally qualified employee”?

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා

(திரு. ஆர். ஜே. ஜி. து மெல்)

(Mr. R. J. G. de Mel)

If I may interrupt the hon. Member, we will be introducing some amendments which take care of the suggestions made by the hon. Member.

පී. එස්. සුසයිදාසන් මහතා

(திரு. பி. சே. சூசைதாசன்)

(Mr. P. S. Soosaihasan)

In Clause 15 (b), the difference between an ordinary company and a people's company is 40 per cent and 60 per cent in the rate of taxation. The shareholding has been reduced from 10 per cent to 5 per cent.

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා

(திரு. ஆர். ஜே. ஜி. து மெல்)

(Mr. R. J. G. de Mel)

There is an amendment with regard to people's companies also. If you look at the amendments, you will see that they take care of some of your proposals.

පී. එස්. සුසයිදාසන් මහතා

(திரு. பி. சே. சூசைதாசன்)

(Mr. P. S. Soosaihasan)

Now I come to Clause 26 where you say, “...where a person is absent from Sri Lanka...”

නියෝජ්‍ය නිවානාසකතුමා

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

If the hon. Member has suggestions to make Clause by Clause, it would be more convenient to suggest them in the Committee stage.

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා

(திரு. ஆர். ஜே. ஜி. து மெல்)

(Mr. R. J. G. de Mel)

I have no objection : he is an authority on the subject ; I like to hear his views.



පී. එස්. සුසයිදසන් මහතා  
(திரு. பி. சோ. சூசைதாசன்)  
(Mr. P. S. Soosaihasan)

Clause 22 says: ". . . that where a person is absent from Sri Lanka for a period of not less than 12 months his employment income derived from sources outside Sri Lanka from the date of his departure until the date on which he next becomes resident in Sri Lanka shall be exempt from income tax." The Question I wish to ask is whether this period of 12 months could not be further reduced, because, as you are aware, some of our doctors and professional people go abroad with a view to bringing cars. They go for six months and normally extend their stay. This sort of concession may reduce the birth-drain. So, I wonder whether this could be—

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා  
(திரு. ஆர். ஜே. ஜி. தமெல்)  
(Mr. R. J. G. de Mel)  
What is the Clause ?

පී. එස්. සුසයිදසන් මහතා  
(திரு. பி. சோ. சூசைதாசன்)  
(Mr. P. S. Soosaihasan)

Clause 26. The period is one year now. It may be made shorter.

I am glad that in Clause 28 you are granting tax relief in respect of certain allowance paid to the Leader of the Opposition. Earlier in the Bill, the emoluments, pension and other benefits arising from the office of President were exempt from income tax.

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා  
(திரு. ஆர். ஜே. ஜி. தமெல்)  
(Mr. R. J. G. de Mel)

We are a very democratic Government which gives full place to the Leader of the Opposition.

පී. එස්. සුසයිදසන් මහතා  
(திரு. பி. சோ. சூசைதாசன்)  
(Mr. P. S. Soosaihasan)

My point is that they are exempting only a part of his allowance. What I am trying to say is, today's President may be tomorrow's Leader of

the opposition, but today's Leader of the opposition may not be tomorrow's President.

නියෝජ්‍ය කථනායකතුමා  
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(Mr. Deputy Speaker)

Why do you say that ? In Ealam he cannot, but in Sri Lanka he can.

පී. එස්. සුසයිදසන් මහතා  
(திரு. பி. சோ. சூசைதாசன்)  
(Mr. P. S. Soosaihasan)

Clause 35 is welcome : that will clip the wings of some of the Assessors, which is very good for the tax-payers.

Then in regard to Clause 36, I wonder whether the date 15th November will be amended.

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා  
(திரு. ஆர். ஜே. ஜி. தமெல்)  
(Mr. R. J. G. de Mel)  
That is being amended.

පී. එස්. සුසයිදසන් මහතා  
(திரு. பி. சோ. சூசைதாசன்)  
(Mr. P. S. Soosaihasan)

I say this because both the employees as well as the companies will find it very difficult. Companies prepare accounts within seven and a half months and also prepare the computation within the period to submit their returns. Besides, employees who are on a current year basis will have to wait for the Christmas bonuses in December. So you have taken care of that ?

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා  
(திரு. ஆர். ஜே. ஜி. தமெல்)  
(Mr. R. J. G. de Mel)

15th May the following year. Thank you.

පී. එස්. සුසයිදසන් මහතා  
(திரு. பி. சோ. சூசைதாசன்)  
(Mr. P. S. Soosaihasan)

Further, professionally qualified people are given tax free allowances. I wonder whether this could not be extended to students I say this because, for example, nowadays the sub-



එම. සිවසිතම්පරම් මහතා

(திரு. எம். சிவசிதம்பரம்)

(Mr. M. Sivasithamparam)

Yes, scientists and so on living in this country who are involved in the tasks of development.

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා

(திரு. ஆர். ஜே. ஜி. த மெல்)

(Mr. R. J. G. de Mel)

I am in agreement with it and we can consider that.

එම. සිවසිතම්පරම් මහතා

(திரு. எம். சிவசிதம்பரம்)

(Mr. M. Sivasithamparam)

Thank you very much. After all, why should not our people be entitled to it? They are capable of doing as good a job as any engineer, electrical engineer, civil engineer or technical man who comes from abroad. In fact, our people can teach some of these so-called foreign experts who come here. Our engineers and doctors can teach them. Why should we not give those people some encouragement and tell them: Well, if you do some work and if you are involved in the development of the country, certainly we will give you the relief that we are giving any foreigner in this country. That is one of the matters that I want to urge with the Hon. Minister of Finance.

One of the complaints of our engineers and intellectual people is that they are being looked down upon and that is why they are leaving this country and going away. If we give them their place and tell them that we regard them in the same way as we regard foreigners, we can be certain that they will continue to remain in this country and work for the development of the country.

The other point is, why are you giving benefits to businessmen and entrepreneurs who enter into association with foreign firms who are going to establish businesses and enterprises in the Free Trade Zone, but these benefits are not given to entrepreneurs who on their own are going to

do the same work. According to your proposal you are to give businessmen 'A' who enters into a contract with a foreign firm certain concessions or reliefs, but businessman "B" doing the same work in this country is not given the same relief. Just because a man is fortunate enough to have connections with foreign interests and is therefore able to enter into a contract with a foreign firm you give him relief, but another person who invests his capital but without collaboration with a foreign firm is not given the same relief. They are both doing the same type of development work; they are both employing our labour; they are both investing their capital. Why do you want to discriminate one as against the other? I agree with the Minister of Finance that the type of development that took place in the last seven years was not development in the real sense, but where two Ceylonese are doing the same type of work, one with foreign collaboration and the other without, there should be no distinction between the two.

There is one other matter I wish to refer to and that is concerning a "people's company" as described under Section 15 at page 42 of the Bill, sub-section (2) (b) (vii). According to that, "it is a company in which no other company holds, either directly or through nominees, any share on or after April 1, 1978." I do not know whether there is to be an amendment to the date. If there is to be one, I would not want to waste time.

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා

(திரு. ஆர். ஜே. ஜி. த மெல்)

(Mr. R. J. G. de Mel)

There is an amendment making it 1979.

එම. සිවසිතම්පරම් මහතා

(திரு. எம். சிவசிதம்பரம்)

(Mr. M. Sivasithamparam)

If that is so, I have no more comments to make.

டி. என். 6.40

ஈ. ஜி. சி. டி. டி. டி. டி.

(திரு. ஆர். ஜி. ஜி. தி. மெல்)

(Mr. R. J. G. de Mel)

Mr. Deputy Speaker, certain very worthwhile comments were made both by the hon. Member for Mannar (Mr. Soosaithasan) and the hon. Member for Nallur (Mr. Sivasithamparam).

As regards tax concessions to foreign scientists it is already in our principal Act. We have not done anything new. The amendment is only to extend this concession to the Free Trade Zone area. I agree with my hon. Friend from Nallur that some of those who stayed behind with us—our scientists, our engineers, our doctors, our professional men in various walks of life, our specialists in many spheres—are not getting adequate remuneration for their services in the context of the inflationary circumstances that have prevailed in this country for the last ten to fifteen years.

We are giving considerable thought to this matter of what we should do in regard to salaried employees, whether they be scientists, engineers, professionals or plain public servants. We feel that salaried employees are taking the brunt of it in the present situation and we are giving some thought to this matter to provide some relief to this class of people as we go along.

In Clause 26 a tax exemption is available to those who are out of Sri Lanka for short periods. For example, if they remit a suitable part of their earnings abroad to Sri Lanka, their full earnings abroad are exempted from income tax.

Certain other proposals were made. The hon. Member for Mannar made some observations which I shall consider very carefully. As regards altering the date 15th November 1977, the hon. Member himself would admit that there is a particular significance in this date. This is the date of my Budget. We have to stipulate some date for these purposes, and I do not think we can stipulate a better date

than the date of my Budget. I know that certain companies and certain individuals who started some of these ventures before this date will be penalized up to a point, but the hon. Member will agree that we have to stipulate some date. The most suitable date to stipulate in respect of any of these matters is the date of my Budget.

Then, the one year limit on capital gains is imposed to prevent certain ruses and rackets to escape capital gains tax by gifting to persons who could sell immediately thereafter. Now you have to retain the property for one year at least. As I told you when you were making your comments, I think it is not wise to have tax proposals that encourage speculative land deals, speculative buying and selling. Such transactions are never in the interests of the country. They do not add to the sum total of development in a land. I think a tax policy must see to it that that type of speculative deals are minimized as far as possible. That is why we put the one year clause. That is a salutary safeguard to prevent speculative buying and selling transactions. That is not the intention of the Budget.

There are certain other matters which the hon. Member for Mannar in particular raised. He is a Member of my Consultative Committee on the Ministry of Finance. We have time to discuss some of these matters in the Committee and outside, and whatever proposals can be implemented in the best interests of the country I hope to take up in my next Budget.

இது பற்றிய செய்திகள் கீழ்க்கண்டவை:

“சுவாமிநாதன் கையெழுத்தான பத்திரிகை மன்றம் கையெழுத்தான பத்திரிகை மன்றம்.”—[ஈ. ஜி. சி. டி. டி. டி.]

தீர்மானிக்கப்பட்டது:

“சட்டமன்றம் முழுப்போக்கைக் குழுவுக்குச் சார்ப்புடையதாக.”— [திரு. ஆர். ஜி. ஜி. தி. மெல்.]

Resolved:

“That the Bill be referred to a Committee of the Whole Assembly.”— [MR. R. J. G. DE MEL.]

காரண மனவெதிர் ஊழலா லென டே.

[ஈச கல்காசகனா இலகலாடல் லெ.]

ஈழலில் ஆராயப்பட்டது.

[ஊ சபாநாயகர் அவர்கள் தலைமை வகித்தார்கள்.]

Considered in Committee.

[MR. DEPUTY SPEAKER in the Chair.]

1 வன வனநீகிய சனநீ கெடுதலகனகி கெடுகனீ ஊடுகல கிடுகல ஊடு கல கிடுகல கலகன டே.

1 ஆம் வாசகம் சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

Clause 1 ordered to stand part of the

2 வன வனநீகிய.—[1963 ஈக 4 டுரன சனநீ 3 வன வனநீகிய கெடுகலகன கிடுகல]

வாசகம் 2.—(1963 4 ஆம்லக்கச் சட்டம் 3 ஆம் பிரிவுக்குத் திருத்தம்)

CLAUSE 2.—(Amendment of Section 3 of Act No. 4 of 1963).

ஈ. டீ. டீ. டு ஡ெல் ஡ெனா (திரு. ஆர். ஜே. ஜி. த ஡ெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

I move,

"In page 3, lines 18 and 19, leave out 'ஊடு கெடுகல கிடுகல கலகன வன ஈடு கிடுகல'"

"In page 3, lines 27 and 28, leave out 'ஊடு கெடுகல கிடுகல கலகன வன ஈடு கிடுகல'"

ஈநீ கிடுகல கலகன கல வன வனநீகிய கெடுகல கிடுகல கலகன ஊடு கல கிடுகல கலகன வன ஈடு கலகன டேநீ கிடுகல கலகன லெ.

வனநீகிய, கெடுகலகனகலகன, சனநீ கெடுதலகனகி கெடுகலகனீ ஊடுகல கிடுகல ஊடு கல கிடுகல கலகன ஊடுகல டேநீ, கலகலகலகல லெ.

2 வன வனநீகிய, கெடுகலகனகலகன, சனநீ கெடுதலகனகி கெடுகலகனீ ஊடுகல கிடுகல ஊடு கல கிடுகல கலகன கிடுகல கலகன டே.

விடப்பட வேண்டுமென பிரேரிக்கப்பட்ட டேரகல வாசகத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென வினா விடுக்கப்பட்டு நிராகரிக்கப்பட்டது,

வாசகம், திருத்தப்பட்டவாறு சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

2 ஆம் வாசகம், திருத்தப்பட்டவாறு சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

Question, that the words proposed to be left out stand part of the Clause, put, and negatived.

Question, that the Clause, as amended, stand part of the Bill, put, and agreed to.

Clause 2, as amended, ordered to stand part of the Bill.

3 வன வனநீகிய சனநீ கெடுதலகனகி கெடுகலகனீ ஊடுகல கிடுகல ஊடு கல கிடுகல கலகன டே.

3 ஆம் வாசகம் சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

Clause 3 ordered to stand part of the Bill.

4 வன வனநீகிய.—(ஊடுகல ஊடுகலகலகல 5 வன வனநீகிய கெடுகலகன கிடுகல)

வாசகம் 4.—(மூலச்சட்டம் 5 ஆம் பிரிவுக்குத் திருத்தம்)

CLAUSE 4.—(Amendment of Section 5 of the principal enactment)

ஈ. டீ. டீ. டு ஡ெல் ஡ெனா (திரு. ஆர். ஜே. ஜி. த ஡ெல்) (Mr. R. J. G. de Mel)

I move,

"In page 6, line 40, at end add :

'(aj) the income of the corporation known as the Incorporated Council of Legal Education and established by the Council of Legal Education Ordinance;'

I think this amendment will be accepted. It is being introduced to exempt from income tax the Incorporated Council of Legal Education.

ஊடு வன ஊடுகல ஊடுகல கலகன ஊடு கல கிடுகல கலகன ஊடுகல டேநீ, கலகலகலகல லெ.

வனநீகிய, கெடுகலகனகலகன, சனநீ கெடுதலகனகி கெடுகலகனீ ஊடுகல கிடுகல ஊடு கல கிடுகல கலகன ஊடுகல டேநீ, கலகலகலகல லெ.

4 வன வனநீகிய, கெடுகலகனகலகன, சனநீ கெடுதலகனகி கெடுகலகனீ ஊடுகல கிடுகல ஊடு கல கிடுகல கலகன கிடுகல கலகன டே.



Question, that the words proposed to be left out stand part of the Clause, put, and negatived.

Question, that those words be there inserted, put, and agreed to.

Question, that the Clause, as amended, stand part of the Bill, put, and agreed to.

Clause 5, as amended, ordered to stand part of the Bill.

6 වන වගන්තිය.—(ප්‍රධාන ප්‍රඥප්තියේ 10 වන වගන්තියේ සංශෝධනය කිරීම

வாசகம் 6.—(முலச்சட்டம் 10 ஆம் பிரிவுக்குத் திருத்தம்)

CLAUSE 6.—(Amendment of section 10 of the principal enactment)

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා  
(திரு. ஆர். ஜே. ஜி. த மெல்)  
(Mr. R. J. G. de Mel)

I move,

"In page 16, leave out all words in lines 32 and 33 and insert 'April 1, 1978, by such person, being a person who is professionally qualified, in'."

අත්හැරීමට යෝජනා කළ වචන වගන්තියේ කොටසක් හැරියට තිබිය යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, නිෂ්ප්‍රභ විය.

අනිත් වචන එතැනට ඇතුළු කළ යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සහසම්මත විය.

விடப்பட வேண்டுகொள்ப பிரேரிக் கப்பட்ட சொற்கள் வாசகத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுகொள் வினா விடுக்கப்பட்டு நிராகரிக்கப்பட்டது.

அச் சொற்கள் அங்கே சேர்க்கப்பட வேண்டும் என வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question, that the words proposed to be left out stand part of the Clause, put, and negatived.

Question, that those words be there inserted, put, and agreed to.

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා  
(திரு. ஆர். ஜே. ஜி. த மெல்)  
(Mr. R. J. G. de Mel)

I move,

"In page 17, lines 43 and 44, leave out 'මේ ඡේදය යටතේ හෝ (ඔ) ඡේදය යටතේ අඩු කිරීමක් කරනු ලැබිය හැකිව'."

අත්හැරීමට යෝජනා කළ වචන වගන්තියේ කොටසක් හැරියට තිබිය යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, නිෂ්ප්‍රභ විය.

අනිත් වචන එතැනට ඇතුළු කළ යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සහසම්මත විය.

"In page 18, lines 1 to 3, leave out 'නිලයේ යම් ලාභ සහ ආදායම් සම්බන්ධයෙන් ද, ඒ ලාභ සහ ආදායම් සම්බන්ධයෙන් ද, ඒ ලාභ සහ ආදායම් නිශ්චිතව දැන ගැනීමේ ලා ව්‍යාපාරයේ'."

"In page 18, line 8 A after 'කර ඇති හෝ' insert

'මේ ඡේදය යටතේ හෝ (ඔ) ඡේදය යටතේ අඩු කිරීමක් කරනු ලැබිය හැකිව තිබුණේ' යම් ව්‍යාපාරයක ලාභ සහ ආදායම් සම්බන්ධයෙන් ද එවැනි යම් ව්‍යාපාරයක'."

"In page 19, lines 24 to 26, leave out 'ලාභ සහ ආදායම් නිශ්චිතව දැන ගැනීමේ ලා මේ ඡේදය යටතේ අඩු කිරීමක් කළහැකිව තිබුණේ යම් ව්‍යාපාරයක් සම්බන්ධයෙන් ද ඒ ව්‍යාපාරයේ'."

"In page 19, line 33, after 'අවසාන වූ හෝ' insert

'ලාභ හා ආදායම් නිශ්චිතව දැන ගැනීමේ ලා මේ ඡේදය යටතේ අඩු කිරීමක් කරනු ලැබිය හැකිව තිබුණේ යම් ව්‍යාපාරයක් සම්බන්ධයෙන් ද, එවැනි යම් ව්‍යාපාරයක'."

"In page 20, line 33, after 'අවසාන වූ හෝ' 'ලාභ හා ආදායම් නිශ්චිතව දැන ගැනීමේ ලා මේ ඡේදය යටතේ අඩු කිරීමක් කළ හැකිව තිබුණේ යම් ව්‍යාපාරයක් සම්බන්ධයෙන් ද ඒ ව්‍යාපාරයේ'."

"In page 20, line 33, after insert

'ලාභ සහ ආදායම් නිශ්චිතව දැන ගැනීමේ ලා මේ ඡේදය යටතේ අඩු කිරීමක් කරනු ලැබිය හැකිව තිබුණේ යම් ව්‍යාපාරයක් සම්බන්ධයෙන්ද එවැනි යම් ව්‍යාපාරයක'."

"In page 21, lines 27 to 30, leave out 'යම් ව්‍යාපාරයක ලාභ හා ආදායම් නිශ්චිතව දැනගැනීමේ ලා මේ ඡේදය යටතේ අඩු කිරීමක් කළ හැකිව තිබුණේ' යම් ව්‍යාපාරයක් සම්බන්ධයෙන් ද ඒ ව්‍යාපාරයේ'."

"In page 21, line 34, after 'අවසාන වූ හෝ' 'ලාභ සහ ආදායම් නිශ්චිතව දැන ගැනීමේ ලා මේ ඡේදය යටතේ අඩු කිරීමක් කරනු ලැබිය හැකිව තිබුණේ යම් ව්‍යාපාරයක් සම්බන්ධයෙන් ද එවැනි යම් ව්‍යාපාරයක'."

"In page 22, line 19, leave out 'සියයට හතලිහකට' and insert 'සියයට විස්සකට'."

අත්හැරීමට යෝජනා කළ වචන වගන්තියේ කොටසක් හැරියට තිබිය යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, නිෂ්ප්‍රභ විය.

අනිත් වචන එතැනට ඇතුළු කළ යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සහසම්මත විය.





விடப்பட வேண்டுமென்ப பிரோசிக்கப்பட்ட சொற்கள் வாசகத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென வினா விடுக்கப்பட்டு நிராகரிக்கப்பட்டது.

அச் சொற்கள் அங்கே சேர்க்கப்பட வேண்டும் என வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

வாசகம், திருத்தப்பட்டவாறு சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

11 ஆம் வாசகம், திருத்தப்பட்டவாறு சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

Question, that the words proposed to be left out stand part of the Clause, put, and negated.

Question, that those words be there inserted, put, and agreed to.

Question, that the Clause, as amended, stand part of the Bill, put, and agreed to.

Clause 11, as amended, ordered to stand part of the Bill.

12 வன வனநீயே னி 14 வன வனநீயே நேன் பனநீ கெடுபெனநீ கெடுபனீ லுபெடு திநிய னு னி தினீன கரந லீ.

12 ஆம் வாசகத்திலிருந்து 14 ஆம் வாசகம் வரை சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

Clauses 12 to 14 ordered to stand part of the Bill.

15 வன வனநீய.—(புடுவன ப்ரஃபீநீயே 25 வன வனநீயே னினீநீயே கிரீபு)

வாசகம் 15.—(மூலச்சட்டம் 25 ஆம் பிரிவுக்குத் திருத்தம்)

CLAUSE 15.—(Amendment of section 25 of the principal enactment)

ஈபீ. சீ. டீ. டீ. மீ. டீ. மீ.

(திரு. ஆர். ஜே. ஜி. த மெல்)

(Mr. R. J. G. de Mel)

I move,

“In page 41, line 22, leave out ‘1978’ and insert ‘1979’.”

“In page 41, line 36, leave out ‘March 31, 1978,’ and insert ‘March 31, 1979.’”

“In page 41, line 39, leave out ‘April 1, 1978,’ and insert ‘April 1, 1979.’”

“In page 42, line 7, leave out ‘1, 1978’ and insert ‘1, 1979.’”

ஈநீயுடுபெடு னீயேநீயே கெடுபெனநீயே லுபெடு திநிய னு னி தினீயே திபென லீநீ, திபீபுந திப.

ஈநீயுடுபெடு வனநீயுடுபெடு ஈநீயுடுபெடு கெடுபெனநீயே லுபெடு திநிய னு னி தினீயே திபென லீநீ, னினிபெடுபெடு திப.

வனநீயே, னினீநீயுடுபெடு, பனநீ கெடுபெடு பனநீ கெடுபெனநீயுடுபெடு திநிய னு னி தினீயே திபென லீநீ, னினிபெடுபெடு திப.

15 வன வனநீயே, னினீநீயுடுபெடு, பனநீ கெடுபெடுபனநீ கெடுபெனநீயுடுபெடு திநிய னு னி தினீயே திபென லீநீ.

விடப்பட வேண்டுமென்ப பிரோசிக்கப்பட்ட சொற்கள் வாசகத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென வினா விடுக்கப்பட்டு நிராகரிக்கப்பட்டது.

அச் சொற்கள் அங்கே சேர்க்கப்பட வேண்டும் என வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

வாசகம், திருத்தப்பட்டவாறு சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

15 ஆம் வாசகம், திருத்தப்பட்டவாறு சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

Question, that the words proposed to be left out stand part of the Clause, put, and negated.

Question, that those words be there inserted, put, and agreed to.

Question, that the Clause, as amended, stand part of the Bill, put, and agreed to.

Clause 15, as amended, ordered to stand part of the Bill.

16 வன வனநீயே பனநீ கெடுபெனநீ கெடுபெனநீ லுபெடு திநிய னு னி தினீயே னினீநீயுடுபெடு திபென லீநீ.

16 ஆம் வாசகம் சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க கட்டளையிடப்பட்டது.

Clause 16 ordered to stand part of the Bill.

17 வன வனநீயே.—(புடுவன ப்ரஃபீநீயே 31 வன வனநீயே னினீநீயே கிரீபு)

வாசகம் 17.—(மூலச் சட்டம் 31 ஆம் பிரிவுக்குத் திருத்தம்)

CLAUSE 17.—(Amendment of section 31 of the principal enactment)

ஈபீ. சீ. டீ. டீ. மீ. டீ. மீ.

(திரு. ஆர். ஜே. ஜி. த மெல்)

(Mr. R. J. G. de Mel)

I move,

“In page 37, line 17, leave out ‘ஓவநீயுடுபெடு’”



22 வன வளநீதியை விட 34 வன வளநீதியை  
கொள் பணத் தைவிடவேண்டுமென்று  
கூறியிருக்கிறது.

22 ஆம் வாசகத்திலிருந்து 34 ஆம் வாசகம்  
வரை சட்டமன்றத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டு  
மென கட்டளையிடப்பட்டது.

Clauses 22 to 34 ordered to stand part  
of the Bill.

35 வன வளநீதியை.—(முதலாம் பிரதிபலனம்  
94 வன வளநீதியை பிரதிபலனம்  
கீழ்க்க)

வாசகம் 35.—(முதல் சட்டம் 94 ஆம் பிரதிபல  
னம் பற்றி)

CLAUSE 35.—(Replacement of section  
94 of the principal enactment)

சார். சே. சி. டி. டி. டி. மெல்  
(திரு. ஆர். ஜே. ஜி. த. மெல்)  
(Mr. R. J. G. de Mel)

I move,

“In page 49, line 36, leave out ‘under  
this Act’ and insert ‘under this Act or of  
gifts tax payable under this Act in respect  
of any gift made in the year preceding  
any year of assessment and included by  
the donor in a return made by him on or  
before the fifteenth of May next succeed-  
ing that year of assessment’.”

அந்த விஷயம் கீழ்க்க வரும் வன வளநீதியை  
கொள் பணத் தைவிட வேண்டுமென்று  
கூறியிருக்கிறது.

அதன் வன வளநீதியை அடிப்படையில்  
கூறியிருக்கிறது.

வன வளநீதியை, கட்டளையிடக்கூடிய  
கட்டளையிடக்கூடிய விஷயம்  
கூறியிருக்கிறது.

35 வன வளநீதியை, கட்டளையிடக்கூடிய  
கட்டளையிடக்கூடிய விஷயம்  
கூறியிருக்கிறது.

விடப்பட வேண்டுமெனப் பிரேரிக்கப்பட்ட  
சொற்கள் வாசகத்தின் பகுதியாக இருக்க  
வேண்டுமென வினா விடுக்கப்பட்டு நிராகரிக்கப்  
பட்டது.

அச் சொற்கள் அங்கே சேர்க்கப்பட வேண்  
டும் என வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்  
பட்டது.

வாசகம், திருத்தப்பட்டவாறு சட்டமன்றத்தின்  
பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென வினா விடுக்கப்  
பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

35 ஆம் வாசகம், திருத்தப்பட்டவாறு சட்ட  
மன்றத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென  
கட்டளையிடப்பட்டது.

Question, that the words proposed to  
be left out stand part of the Clause, put,  
and negatived.

Question, that those words be there  
inserted, put, and agreed to.

Question, that the Clause, as amended,  
stand part of the Bill, put, and agreed to.

Clause 35, as amended, ordered to stand  
part of the Bill.

36 வன வளநீதியை.—(முதலாம் பிரதிபலனம்  
96 ஈ வன வளநீதியை கட்டளையிடக்கூடிய  
கீழ்க்க)

வாசகம் 36.—(முதல் சட்டம் 96ஈ பிரதிபல  
னம் பற்றி)

CLAUSE 36.—(Amendment of section  
96 B of the principal enactment)

சார். சே. சி. டி. டி. டி. மெல்  
(திரு. ஆர். ஜே. ஜி. த. மெல்)  
(Mr. R. J. G. de Mel)

I move,

“In page 51, leave out all words in lines  
9 and 10 and insert ‘day of May in the  
year of assessment immediately succeed-  
ing that year of assessment’.”

அந்த விஷயம் கீழ்க்க வரும் வன வளநீதியை  
கொள் பணத் தைவிட வேண்டுமென்று  
கூறியிருக்கிறது.

அதன் வன வளநீதியை அடிப்படையில்  
கூறியிருக்கிறது.

வன வளநீதியை, கட்டளையிடக்கூடிய  
கட்டளையிடக்கூடிய விஷயம்  
கூறியிருக்கிறது.

36 வன வளநீதியை, கட்டளையிடக்கூடிய  
கட்டளையிடக்கூடிய விஷயம்  
கூறியிருக்கிறது.

விடப்பட வேண்டுமெனப் பிரேரிக்கப்பட்ட  
சொற்கள் வாசகத்தின் பகுதியாக இருக்க  
வேண்டுமென வினா விடுக்கப்பட்டு நிராகரிக்கப்  
பட்டது.

அச் சொற்கள் அங்கே சேர்க்கப்பட வேண்  
டும் என வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்  
பட்டது.

வாசகம், திருத்தப்பட்டவாறு சட்டமன்றத்தின்  
பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென வினா விடுக்கப்  
பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

36 ஆம் வாசகம், திருத்தப்பட்டவாறு சட்ட  
மன்றத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென  
கட்டளையிடப்பட்டது.

Question, that the words proposed to be left out stand part of the Clause, put, and negatived.

Question, that those words be there inserted, put, and agreed to.

Question, that the Clause, as amended, stand part of the Bill, put, and agreed to.

Clause 36, as amended, ordered to stand part of the Bill.

37 வன வனநீதீ.—(புவின புஜபீதீயே 96 ஈ வன வனநீதீய ஸனேடினிய ஸீரீதீ)

வாசகம் 37.—(முலசு சட்டம் 96சீ ஆம் பரிபுக் குத் திருத்தம்)

CLAUSE 37.—(Amendment of Section 96c of the principal enactment).

ஈரீ. சே. சீ. டு லீ மனா

(திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மேல்)

(Mr. R. J. G. de Mel)

I move,

“In page 51, line 30, leave out ‘Act’ and insert ‘Act or gifts tax payable under this act in respect of any gift made in the year preceding any year of assessment and included by the donor in a return of gifts made by him on or before the fifteenth of May next succeeding that year of assessment—’.”

ஈன் ஸீரீதீய ஸேபனா ஸுல வவன வனநீதீய ஸே.பஸன் ஸுபிஸி ஸீரீதீய ஸுஜய ஸன புளநய ஸிஸன லீதீன், ஸீய்புல ஸீய.

ஈதீன் வவன ஸீயநய ஈயுல் ஸுல ஸுஜய ஸன புளநய ஸிஸன லீதீன், ஸயஸிஸிஸ ஸீய.

வனநீதீய, ஸனேடினியஸரஸேன், பனன் ஸேபுதீ பனேதி ஸே.பஸன் ஸுபிஸி ஸீரீதீய ஸுஜய, ஸன புளநய ஸிஸன லீதீன், ஸயஸிஸிஸ ஸீய.

37 வன வனநீதீய, ஸனேடினியஸரஸேன், பனன் ஸேபுதீபனேதி ஸே.பஸன் ஸுபிஸி ஸீரீதீய ஸுஜய ஸீயேன ஸரந லீதீ.

விட்ப்பட வேண்டுமென்ப பரிசீரிக்கப்பட்ட ஸெரநகன் வாசகத்தீன் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென வினா விடுக்கப்பட்டு திராகரிக்கப் பட்டது.

அசு ஸெரநகன் அங்கே சேர்க்கப்பட வேண்டுமீ என வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப் பட்டது.

வாசகம், திருத்தப்பட்டவாறு சட்டமுலத்தீன் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென வினா விடுக்கப் பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

37 ஆம் வாசகம், திருத்தப்பட்டவாறு சட்டமுலத்தீன் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டஸீயிடப்பட்டது.

Question, that the words proposed to be left out stand part of the Clause, put, and negatived.

Question, that those words be there inserted, put, and agreed to.

Question, that the Clause, as amended, stand part of the Bill, put, and agreed to.

Clause 37, as amended, ordered to stand part of the Bill.

38 வன வனநீதீய ஸன 39 வன வனநீதீய பனன் ஸேபுதீபனேதி ஸே.பஸன் ஸுபிஸி ஸீரீதீய ஸுஜய ஸீயேன ஸரந லீதீ.

38 ஆம் 39 ஆம் வாசகங்கள் சட்டமுலத்தீன் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டஸீயிடப் பட்டது.

Clauses 38 and 39 ordered to stand part of the Bill.

40 வன வனநீதீய.—(புவின புஜபீதீயே 105 வன வனநீதீய ஸனேடினிய ஸீரீதீ)

வாசகம் 40.—(முலசு சட்டம் 105 ஆம் பரிபுக் குத் திருத்தம்)

CLAUSE 40.—(Amendment of Section 105 of the principal enactment).

ஈரீ. சே. சீ. டு லீ மனா

(திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மேல்)

(Mr. R. J. G. de Mel)

I move,

“In page 53, leave out all words in lines 20 and 21 and insert ‘value of a residence and any subsidy exempt from income tax under this Act, being profits and income.’”

ஈன் ஸீரீதீய ஸேபனா ஸுல வவன வனநீதீய ஸே.பஸன் ஸுபிஸி ஸீரீதீய ஸுஜய ஸன புளநய ஸிஸன லீதீன், ஸீய்புல ஸீய.

ஈதீன் வவன ஸீயநய ஈயுல் ஸுல ஸுஜய ஸன புளநய ஸிஸன லீதீன், ஸயஸிஸிஸ ஸீய.

வனநீதீய ஸனேடினியஸரஸேன், பனன் ஸேபுதீ பனேதி ஸே.பஸன் ஸுபிஸி ஸீரீதீய ஸுஜய, ஸன புளநய ஸிஸன லீதீன், ஸயஸிஸிஸ ஸீய.

40 வன வனநீதீய, ஸனேடினியஸரஸேன், பனன் ஸேபுதீபனேதி ஸே.பஸன் ஸுபிஸி ஸீரீதீய ஸுஜ ஸீயேன ஸரந லீதீ.



[நினைவுக் கட்டுரைகளை]

of Food and Co-operatives. He has given notice of a question he proposes to raise with the Hon. Minister of Agriculture and Lands.

එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මහතා

(திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க)

(Mr. S. D. Bandaranayake)

I have given notice and the hon. Deputy Minister is here. He knows about it.

I would like to have a complete report as to why the Chairman of the M.P.C.S., Gampaha, has resigned on 2nd June 1978, and whether the Hon. Minister is aware that the Vice-Chairman, who is a Government official, has also resigned subsequently. The people attached to the co-operatives in the area find it impossible to obtain their day to day requirements. I also ask whether the Hon. Minister will advise the President to appoint a commission to investigate into the gross corruption that has arisen at the M.P.C.S., Gampaha, since July 1978.

This third matter I raise with the Hon. Minister of Education. Have any instructions been issued by the Department of Education about the question of any particular uniform—white, long trousers and white shirt—that students are expected to wear to school in the Gampaha Electorate? Does the Minister think it fair to ask poor students in village areas to wear white, long trousers and white shirts and send them home in case they do not wear this uniform?

Will the Hon. Minister tell us why the police were summoned to Anura Maha Vidyalyaya in the Gampaha Electorate on 2nd June, 1978, as a result of the uniform matter? Also, will he inquire as to why the police were summoned to the Galahitiyawa Central School in the Gampaha Electorate on 9th June, 1978.

ඩී. එස්. පෙරේරා මහතා (බුලත්සිංහල)

(திரு. ஓ. எஸ். பெரேரா—புலத்திங்குளை)

(Mr. O. S. Perera—Bulathsinhala)

Mr. Deputy Speaker, I would like to raise a matter which will be of interest to you also. This is about the provision of an official vehicle to the Regional Director of Education of the Kalutara District. As you know, Sir, officials like the Government Agent, Assistant Superintendent of Police, Superintendent of Police, Executive Engineers and the like, are all provided with official vehicles. Even the petty officials of the C.T.B. go about in official vehicles. But the Regional Director of Education, who manages about 500 to 800 schools—

நினைவுக் கட்டுரைகளை

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

A vast area!

ඩී. එස්. පෙරේරා මහතා

(திரு. ஓ. எஸ். பெரேரா)

(Mr. O. S. Perera)

—and controls about 8,000 teachers and has a budget of about Rs. 10 million a year on buildings, but for all that he does not have a vehicle. I was told that he was given a vehicle recently and that soon after it was sent for repairs and that after the repairs were done the Ministry had told him that the vehicle would not be given to him and it was retained by the Ministry.

I want to bring to the notice of the Hon. Minister that a vehicle is absolutely essential for his work and I want to know from him whether a vehicle will be provided to him.

நினைவுக் கட்டுரைகளை

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

I think the Hon. Minister will be only too glad to provide your Director with a vehicle.

**අබ්දුල් රසාක් මන්සූර් මහතා**  
(කල් මුනේ)

(ജന്മം) **අබ්ദുල් മുഹമ്മദ് മുൻസൂർ—കൽ**  
**முனை**

(Mr. Abdul Razak Munsoor—Kalmunai)

Mr. Deputy Speaker, there is a question I wish to ask the Hon. Minister of Textile Industry. The handloom industry in this country has come to a virtual standstill as a result of the price increase of yarn and the free import of fabrics and Indian sarongs. I am sure the Hon. Minister is aware that almost two lakhs of people are engaged in the handloom industry and most of them are on the road today because they are unable to produce and sell in the market. I would like the Hon. Minister to state on the Floor of this Assembly what scheme or proposals he is going to adopt to save this industry, which is the idlest cottage industry in his country. This is an industry which every Government fostered and developed and now this industry has come to a virtual standstill. This is a labour intensive industry and I hope the Hon. Minister will give a satisfactory answer.

**ජී. ඩී. පුංචිනිලමේ මහතා** (රත්නපුර)

(திரு. ஜி. வி. புஞ்சிநிலமே—இரத்தினபுரி)

(Mr. G. V. PUNCHINILAME—Ratnapura)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මා මෙම ප්‍රශ්නය අහන්නට බලාපොරොත්තු වන්නේ තැපැල් හා විදුලි සන්නද්ද ඇමති තුමාගෙනුයි. 1977 දෙසැම්බර් 12 වනදා මේ ගරු සභාවේ අයවැය විවාදය පැවැති අවස්ථාවේ ගරු ඇමතිතුමා ප්‍රතිඥාවක් දන්නා උප තැපැල් ස්ථානාධිපතිවරුන්ට පාරිතෝෂික දීමනා, අර්ථ සාධක අරමුදල්, විශ්‍රාම වැටුප් ආදිය ලබා දෙනවා කියා, මා දැනගන්න කැමතියි කවදාද ඒවා දෙන්නේ කියා.

**නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා**

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

දෙනවා ද, දෙනවා නම් දෙන්නේ කවදාද කියා.

**ජී. ඩී. පුංචිනිලමේ මහතා**

(திரு. ஜி. வி. புஞ்சிநிலமே)

(Mr. G. V. PUNCHINILAME)

බව.

උප තැපැල් ස්ථානාධිපති සේවය වටිනා සේවයක්. ගරු ඇමතිතුමා ඒ ප්‍රතිඥාව දුන් දවසේ ඒ අය සන්නෝෂයෙන් උඩ පැන්නා. එහෙත් අද ඔවුන් හෙමින් යුද කොඩි උස්සාගෙන එනවා මරණයට පත් වෙලා. ඒ නිසා ගරු ඇමතිතුමා එය දෙන්න අදහස් කරනවා. නම් පුළුවන් තරම් ඉක්මණින් එය දෙන්න. දෙන්නේ නැත්නම් දෙන්නේ නැත කියා කෙලින්ම කියන්න.

**ඩබ්ලිව්. එම්. ජී. ඩී. බණ්ඩා මහතා**  
(සංස්කෘතික කටයුතු නියෝජ්‍ය ඇමති තුමා)

(திரு. டபிள்யூ. எம். ஜி. டி. பண்டா—கலா சார அலுவலர்கள் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. W. M. G. T. Banda—Deputy Minister of Cultural Affairs)

කපිලවස්තු ධාතුන්වහන්සේ ප්‍රදර්ශණය කරවීමට ගම්පහ මැදගම සුනන්දාරාම විහාරස්ථානයේ දායක දායකාවන්ගෙන් 78, 03 24 දින දරන ලිපියෙන් ඉල්ලීමක් කර තිබුණි. මේ ගම්පහ නගරයෙන් ලැබුණු එකම ඉල්ලීමයි. ඒ අනුව මේ විහාරස්ථානයේදී ධාතුන්වහන්සේ ප්‍රදර්ශනය කරන බව 78, 03, 31 දින ලිපියෙන් විහාරස්ථානාධිපතින් වහන්සේට දන්වා සිටියෙමි. විහාරස්ථානාධිපතින් වහන්සේ හා දායක පිරිස කටයුතු සංවිධානය කිරීමට රැස්වීමක් පිළියෙළ කොට ගම්පහ උප දිසාපතිටද මේ බව දන්වා යවා ඇති නමුත් උප දිසාපති එයට පැමිණ නැත.

මේ අතර උප දිසාපති ඇතුළු පිරිසක් වෙතත් ස්ථානයක ධාතු ප්‍රදර්ශනය පැවැත්වීමට කටයුතු කරන බව අසා ප්‍රදර්ශනය මා තීරණය කළ මැදගම සුනන්දාරාමයේ දීම පැවැත්විය යුතු බව මගේ සම්බන්ධීකරණ නිලධාරී මහතා ලවා ඔහුට දන්වා යැවිමි. ඒ බව දුරකථනයෙන්ද උප දිසාපතිට සම්බන්ධීකරණ නිලධාරී මහතා විසින් දැන්වූ විට ප්‍රදර්ශන කටයුතු සංවිධානය කිරීම තමාගේ රාජකාරියක් බවත්, සංස්කෘතික අමාත්‍යාංශය මෙයට ඇඟිලි ගසයි නම් තම රාජකාරිය ඉටු නොකළ හැකි බවත් දන්වා ඇත.

[බලවේ. එම. ජ. ඩ. බණ්ඩා මහතා]

උප දිසාපති ඉන් අනතුරුව බණ්ඩාරනායක මහා විද්‍යාලයේදී රැස්වීමක් පවත්වා මගේ නියෝගය සඳහන් ලිපියද-එනම් ප්‍රදර්ශන ස්ථානය මැදගම සුන්නදාරාම විහාරය විය යුතු බව-කියවා පැමිණ සිටි පිරිසට තමන් කැමති ස්ථානය තෝරා ගැනීමට බාර කර ඇත. මැදගම විහාරයේ විහාරාධිපතින් වහන්සේ නොපැමිණ සිටි මේ රැස්වීමේදී පහලගම විහාරය වඩා සුදුසු බව ඡන්දයක් නොමැතිවම තෝරාගෙන ඇත.

මගේ නියෝගය තොතකා ක්‍රියා කළ මේ උප දිසාපතියේ අවිචාරවත් ක්‍රියා කලාපය නිසා ගම්පහ ජනතාව තොසන්සුන් වූ බව ලැබී ඇති ලිපි ලේඛනවලින් පැහැදිලි විය. මෙයට පික දිනකට පසු දැවමොට්ටාවේ අමරවංශ හිමියන්ගේ ඉල්ලීම පරිදි මුලින් මා තෝරාගත් මැදගම සුන්නදාරාම යන් පසුව උප දිසාපතියේ මූලිකත්වයෙන් තෝරාගත් පහලගම විහාරයත් පරීක්ෂා කොට වඩාත් සුදුසු ස්ථානය බලා වාර්තා කිරීමට මම නිලධාරීන් දෙදෙනකු යැවීමි. ඒ අයගේ තීරණය වූයේ මැදගම විහාරය වඩාත් සුදුසු බවයි.

මේ තීරණයට ගම්පහ වන්දා ජයකොඩි මහතා පැමිණ විරෝධය පළ කර මේ විහාර ස්ථාන දෙකම වෙනුවට තහර සහා භූමිය යෝජනා කළේය. මෙය සමථයකට පත් කිරීමට මම පෞද්ගලිකව ගම්පහට ගොස් ස්ථාන තුනම පරීක්ෂා කළෙමි. එහිදී මැදගම සුන්නදාරාමය මේ නිදහස්ව සඳහා ඒකාන්තයෙන්ම සුදුසු බව මට ඒත්තු ගිය අතර එහිදී හළු වූණ කුරුණා ගල මහාධිකරණ විනිශ්චයකාරතුමා ඇතුළු ගම්පහ වෙනත් ප්‍රභූන්ද මගේ ඒ තීරණය ඒකමතිකව පිළිගත්හ. මේ තීරණය වන්දා ජයකොඩි මහතාට දන්වා ගවා එම ලිපියේ පිටපතක් කොළඹ දිසාපතිතුමාට ද යැවීමට නියෝග කළෙමි.

ජූනි මස 26 වන දින පැවැත්වීමට නියමිතව තිබුණ ප්‍රදර්ශන කටයුතු සංවිධානය කිරීම සඳහා කොළඹ දිසාපතිතුමා ජූනි මස 07 වැනි දින පස්වරු 3.00 ට රැස්වීමක්

කැඳවා තිබුණි. ඒ රැස්වීම මගේ ලේකම් තුමාගේ මූලිකත්වයෙන් පැවැත්වීමට නියමිතව තිබුණි. රැස්වීම පැවැත්වීමට මදකට කලින් ගම්පහ පොලිස් ස්ථානය භාර නිලධාරීතුමාගෙන්ද මැදගම විහාරස්ථානාධිපති හිමියන්ගෙන්ද වෙනත් ප්‍රභූ වරුන්ගෙන්ද රැස්වීම් ස්ථානයේ තොසන්සුන් බවත් පවතින බව දැනගන්නට ලැබිණි. සමුපකාර ලෙස මගින් ප්‍රයෝජන කුල්හිටිය ආදී පෙහෙකම්හල් වලින් සෞභග රැස් කරවන බවත් ඔවුන්ට රැකියා බැංකු පෝර්ම එහි දී බෙදන බවත් ප්‍රචාරය කර තිබුණ බව මට දැනගන්නට ලැබිණි. රැස්වීමට පැමිණි සමහරු අයුධ පවා ගෙන එන බව අසා දිසාපති හා ලේකම් එහි යැම නවත්වා සහ ව විසුරුවා ගැනීමට නියෝග කෙරුණි.

විශාල බෞද්ධ ජනකායක් ඇති ගම්පහ නගරයට සර්වඥ ධාතුන් වහන්සේලා වැද පුදා ගැනීමට අවස්ථාවක් දීමට මා මුලසිටම අදහස් කරගෙන සිටියෙමි. ඒ ජනතාවගේ බලවත් උද්යෝගය නිසා මුලින් වෙන් කර තිබුණු පැය ගණන මුළු රාත්‍රිය පුරා ප්‍රදර්ශනය කිරීම දක්වා පසුව කලය වැඩි කළෙමි. එසේම ස්ථානය පිළිබඳ මේ ප්‍රශ්නය මතු වූ විට පෞද්ගලිකවම ගොස් ස්ථානය පරීක්ෂා කළෙමි. දැනටමත් යාපනය ඇතුළු ස්ථාන බොහොමයක ධාතු ප්‍රදර්ශන පවත්වා ඇතත් ස්ථානය පිළිබඳ අර්බුදකාරී තත්ත්වයක් පැන නැග ඇත්තෝ ගම්පහ නගරය පිළිබඳව පමණි.

ගම්පහ බෞද්ධ බැතිමතුන්ට ධාතු ප්‍රදර්ශනය තැරැහීමට උප දිසාපතිතුමාගේ අදුරුදර්ශී ක්‍රියා කලාපය නිසා අවස්ථාවක් නොලැබීම් ගැන ගරු ගම්පහ මන්ත්‍රිතුමාට වඩා මම දුක් වෙමි. එහෙත් ගම්පහට වෙන් කර තිබුණු කාල වෙලාව වෙනත් ස්ථානවලට බෙදා දී ඇති හෙයින්ත් ධාතුන් වහන්සේලා පෙරළා දැකීමට ගෙන යන තුනක් කාල සටහන සම්පූර්ණ කර ඇති හෙයින් ගම්පහ ධාතු ප්‍රදර්ශනයක් පැවැත්වීමට අවස්ථාවක් ලබා දීමට නොහැකිවීම ගැන අතීතයින් කණගලු වෙමි.



අ. භා. 7.5

සරත්චන්ද්‍ර රාජකරුණා මහතා (ආහාර හා සමුපකාර නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා)

(*திரு. சரச்சந்திர ராஜகருணா—உணவு, கூட்டுறவு பிரதி அமைச்சர்*)

(Mr. Saratchandra Rajakaruna—Deputy Minister of Food & Co-operative)

සීමාසහිත ගම්පහ විවිධ සේවා සමුපකාර සමිතියේ අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයේ සාමාජිකයකු වශයෙන් හා සභාපති වශයෙන් සමිති අතුරු ව්‍යවසථාවේ 52 වන අතුරු ව්‍යවසථාව යටතේ එම්. එස්. අබේසිංහ මහතා පත් කර ඇත. ගම්පහ මුසපකාර සංවර්ධන උප කොමසාරිස් විසින් ඔහුගේ අංක ග/ගම්/837/3/93 හා 1977. 08. 10 දින දරණ ලිපියෙන් මෙම පත්වීම සිදු කර ඇත. 1978 ජූනි මස 02 වන දින එම්. එස්. අබේසිංහ මහතා විසින් සමිතියේ සභාපති හා අධ්‍යක්ෂ තනතුරුවලින් ඉල්ලා අස්වන බව සඳහන් කර ලිපියක් ගම්පහ සමුපකාර සංවර්ධන උප කොමසාරිස් වෙත භාර දී ඇත. ඉල්ලා අස්වීම 1978 ජූනි මස 02 වන දින සිට ක්‍රියාත්මක වන බව සඳහන් කර එම ඉල්ලා අස්වීම පිළිගෙන ඒ බව ගම්පහ සමුපකාර සංවර්ධන උප කොමසාරිස් ඔහුගේ අංක ග.6/ගම්/837/3/93 හා 1978 ජූනි මස 05 වන දින දරන ලිපියෙන් අබේසිංහ මහතා වෙත දන්වා තිබේ. ගම්පහ විවිධ සේවා සමුපකාර සමිතියේ සභාපති මහතා ඉල්ලා අස්වීම පිළිබඳව වෙනත් කරුණු වාර්තා කිරීමට නොමැති බව දන්වමි.

නිශ්ශංක විජයරත්න මහතා (අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා සහ උසස් අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා)

(*திரு. நிசங்க விஜயரத்ன—கல்வி அமைச்சரும் உயர் கல்வி அமைச்சரும்*)

(Mr. Nissanka Wijeyeratne—Minister of Education)

With regard to the questions raised as to whether the Department has issued any instructions on the question of any particular uniform that students are expected to wear in schools in the Gampaha Electorate, and whether it is fair to ask the poor students in village areas to wear

white long trousers and white shirts and send them home in case they do not wear these uniforms to school, the answers are these :

(1) නැත. (2) නොයෙදේ. (3) මෙය දැනටමත් විභාග කර ඇත. (4) 1978 ජූනි 09 වන දින ගලනිටියාව මධ්‍ය මහා විද්‍යාලයේ විදුහල්පති කෙරෙහි විරෝධය පළ කිරීමක් වශයෙන් පන්ති වර්ජනයක් පවත්වා ඇත. ඒ අවසථාවේ බාහිර පුද්ගලයන්ද පාසල අසල පාරේ සිටි බව පෙනී ගියෙන් හා සාමයට බාධාවක් වීමට ඉඩ ඇතැයි විදුහල්පතිවරයා සැලකූ හෙයින් ඔහු පොලීසිය කැඳවා ඇත. එයින් පාසලේ සාමය ආරක්ෂා වී ඇත.

බුලත්සිංහල ගරු මන්ත්‍රීතුමා, (ඔ. එස්. පෙරේරා මහතා) නැගූ ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු වශයෙන් කියන්නට තිබෙන්නේ, ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන අධ්‍යක්ෂතුමාට කාර් එකක් දෙන්නට එපා කියා අමාත්‍යාංශයෙන් නියෝගයක් කර නැති බවයි. කාර් ගිණයක් දැනට බලපවත්වනවා. අනෙක් සම්භර දෙපාර්තමේන්තුවලට නම් කාර් ලැබී තිබෙන බව මාත් දන්නවා. මම ප්‍රාර්ථනා කරනවා අපටත් මේ වර්ෂයේදීම කාර් ලැබෙන්නය කියා. එසේ ලැබුණොත් එකක් නොවෙයි, දෙක තුනක් උණත් දෙන්නම්, කළුතර අධ්‍යාපන ප්‍රදේශයට.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා  
(*உப சபாநாயகர் அவர்கள்*)  
(Mr. Deputy Speaker)  
කාර් නැත්නම් ජීප් එකක්වත් දෙන්න.

නිශ්ශංක විජයරත්න මහතා  
(*திரு. நிசங்க விஜயரத்ன*)  
(Mr. Nissanka Wijayaratna)  
නිබුණොත් දෙනවා. මගේ ආසනයේ නම් කාර් නැති විට මගේ ජීප් එක මා දෙනවා, ඒ වැඩවලට. ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් එහෙම කරන්න.

ඔ. එස්. පෙරේරා මහතා  
(*திரு. ஓ. எஸ். பெரேரா*)  
(Mr. O. S. Perera)  
ගරු ඇමතිතුමනි, දෙපාර්තමේන්තුවේ වාහන හුඟක් තිබෙනවා.

**නිශ්ශංක විජයරත්න මහතා**

(திரு. நிசங்க விஜயரத்ன)  
(Mr. Nissanka Wijayaratna)

නිබෙනවා, හැබැයි, හැතැප්මක් ගිය විට වැඩ කරන්නේ නැතුව කාණුවට වැටෙයි දෝ කියා බයයි. පසුගිය අවුරුදු හත නිස් සේ හරි පිළිවෙලට නඩත්තු නොකළ නිසා ඒවායින් භාගයක්ම අළුත්වැඩියා කරන්න දමා තිබෙනවා. අවුරුද්දක් ඇතුළත ඒවා අළුත්වැඩියා කර වැඩට ගන්නට ලැබෙන්නේ නැහැ. පංගුවක් වහන වෙන් දේසියේ දමලත් තිබෙනවා. පංගුවක් අමාත්‍යාංශයේ සිටින අය ගත් බවත් කියනවා. ඒවා පරීක්ෂා කරයි ලකදීම.

**ඒ. පිලපිටිය මහතා (නැපැල් හා විදුලි සන්නද්දේ නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා)**

(திரு. ஏ. பிலப்பிற்றிய—தபால், தந்திப் போக்குவரத்துப் பிரதி அமைச்சர்)  
(Mr. A. Pilapitiya—Deputy Minister of Posts & Telecommunications)

රත්නපුරේ මන්ත්‍රීතුමාගේ ප්‍රශ්නයට පිළිතුර මෙයයි. උප නැපැල් ස්ථානාධිපතින්ට අර්ථසාධක ප්‍රතිලාභ ලබාදීම රජය අනුමත කර ඇති අතර ඒ සඳහා රාජ්‍ය සේවා අර්ථසාධක අරමුදල් ආදාය පහත සංශෝධනය කිරීමට පියවර ගනු ලැබේ.

**විජයපාල මෙන්ඩිස් මහතා (පේෂකර්ම ඇමතිතුමා)**

(திரு. விஜயபால் மெண்டிஸ்—புடைவைத் தொழில் அமைச்சர்)  
(Mr. Wijayapala Mendis—Minister of Textile Industry)

With regard to the question raised by the Member for Kalmunai, to my knowledge there is no import of sarongs from India. There is a problem at the moment in that the textiles manufactured by the handloom sector are not moving. Every year there is a problem like this just after the New Year. All the purchases are done by

the consumers during the festive seasons, the Sinhalese New Year and again at the end of the year in December during Christmas. I am aware that during the previous years even those textiles manufactured by the handloom sector were of bad quality. That is because the yarn was imported by one particular organization which was called the Weaving Supplies Corporation. That yarn was of an inferior quality and so the handloom people were unable to manufacture good quality textiles. We have now liberalized the importation of yarn and anybody can import it. Certain co-operatives have imported yarn. Th National Textiles Corporation has already imported about Rs. 81 million worth of yarn. The distribution system also has been improved. The yarn is available through C.W.E. stores and various M.P.C.S. outlets in the country.

With regard to the prices, they are determined by the National Prices Commission. I do not think there is any complaint about the prices. We are making only a 5 per cent profit. We have to meet the handling and import expenses—(Interruption.) We are not yarning like the last Government.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සහායමිමත විය.  
வினா விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.  
Question put, and agreed to.

ජාතික රාජ්‍ය සභාව ඊට අනුකූලව  
අ. සා. 7.12 ව, 1978 ජූනි 23 වන  
සිකුණදා ප්‍ර. සා. 10 වන තෙක් කල්  
ගියේය.

அதன்படி பி. ப. 7.12 மணிக்கு,  
பேரவை 1978 ஜூன் 23, வெள்ளிக்  
கிழமை மு. ப. 10 மணிவரை ஒத்  
திப்போடப்பட்டது.

Adjourned accordingly at  
7.12 P.M. until 10 A.M. on  
Friday, 23rd June 1978.

**ජාතික රාජ්‍ය සභාව**  
**National State Assembly**  
 தேசிய அரசுப் பேரவை

**1978 ஜூன் 23 වන සිකුරාදා**  
 வெள்ளிக்கிழமை, 23 ஜூன் 1978  
**Friday 23rd June 1978**

ප්‍ර. හා. 10 ට සහව රැස් විය. කථානායකතුමා  
 [ආනන්දතිස්ස ද අල්විස් මහතා] මූලාසනාරූප  
 විය.

பேரவை மு. ப. 10 மணிக்குக் கூடியது. சபா  
 நாயகர் அவர்கள் [திரு. ஆனந்ததிஸ்ஸ த அல்  
 விஸ்] தலைமை வகித்தார்கள்.

The Assembly met at 10 A.M.,  
 Mr. SPEAKER [MR. ANANDATISSA DE ALWIS]  
 in the Chair.

**ලිපි ලේඛනාදිය පිළිගැන්වීම**

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பத்திரங்கள்

**PAPERS PRESENTED**

Regulation made under Sections 23 and  
 24 of the Local Government Service Law,  
 No. 16 of 1974—[MONTAGUE JAYAWIC-  
 KREMA.]

1976 සඳහා ශ්‍රී ලංකා රජයේ වාණිජ (රෙදි පිළි)  
 නීතිගත සංස්ථාවේ (සජසල) වාර්ෂික වාර්තාව හා  
 ගිණුම—[ලිපිත් ඇතුළත් මුදලි මහතා]

1978 අංක 13 දරන පරිපූරක ඉස්තමෝන්තුව,  
 —[එම්. ජෝසප් මයිකල් පෙරේරා මහතා]

සහමේසය මත නීතිය යුතුයයි නියෝග කරන  
 ලදී.

சபாபிடத்தில் இருக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Ordered to lie upon the Table.

**ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු**

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

**ORAL ANSWERS TO QUESTIONS**

**අම්බලන්ගොඩ නානායම**  
 அம்பலாங்கொடை வாடிவிடு  
**AMBALANGODA RESTHOUSE**

154/78

1. පී. සුමතිරත්න (හබරාදුව)  
 (திரு. பி. சுமதிரத்தன—ஹபரதுவ)  
 (Mr. P. Sumathiratna—Habaraduwa)

අනුමානාත්මය සහ පළාත් පාලන, නිවාස  
 හා ඉදිකිරීම් ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්  
 නය: (අ) (i) අම්බලන්ගොඩ නානායම

අම්බලන්ගොඩ සුළු නගර සභාව මගින්  
 පාලනය කරන්නේද යන වග සහ (ii)  
 තානායමේ සේවය කරන එක් එක් ශ්‍රේණි  
 වල සේවකයින්ට ගෙවනු ලබන වැටුප්  
 පරිමාණයන් එතුමා සඳහන් කරනවාද?  
 (ආ) (i) මෙම තානායමේ සේවා ගාස්තු  
 අය කරන්නේද යන වග සහ (ii) අය  
 කරනු ලබන මුළු සේවා ගාස්තුවම, සේවක  
 යින්ට තනි තනිව හෝ සාමූහිකව ගෙවනු  
 ලබන්නේද යන්නත් එතුමා සඳහන්  
 කරනවාද? (ඉ) (ආ) (ii) වෙනි කොටසට  
 පිළිතුර “නැත” යන්න නම් සේවා  
 ගාස්තුවෙන් කොපමණ ප්‍රමාණයක්  
 සේවකයින්ට ගෙවන්නේද යන්න  
 ඉතිරි ප්‍රමාණය ගෙවන්නේ කාටද යන්නත්  
 එතුමා සඳහන් කරනවාද? (ඊ) අයකරනු  
 ලබන මුළු සේවා ගාස්තුවම සේවකයින්ට  
 තනි තනිව හෝ සාමූහිකව ගෙවීමට එතුමා  
 පියවර ගන්නේද? (උ) පළාත් පාලන  
 ආයතන මගින් පාලනය කරන සියලුම  
 තානායම්වල යම්කිසි සේවා ගාස්තුවක්  
 අය කෙරෙන්නේ නම් එම සේවා ගාස්තු  
 සේවකයින් අතර බෙදා දීමට අනුගමනය  
 කරනු ලබන පිළිවෙත කුමක්දැයි එතුමා  
 සඳහන් කරනවාද?

பிரதம அமைச்சரும், உள்ளூராட்சி, வீட  
 மைய்ப்பு, நிர்மாண அமைச்சருமானவரைக்  
 கேட்ட வினா: (அ) (i) அம்பலாங்கொடை  
 வாடி வீடு நடத்தப்படுவது அம்பலாங்கொடை  
 நகர சபையினூடா என்பதையும்; (ii) வாடி  
 வீட்டில் சேவை செய்வோரினது வருதி வாரி  
 யாக பெறும் சம்பள விகிதம் யாது என்பதை  
 யும்; அவர் கூறுவாரா? (ஆ) (i) இவ்வாடி  
 வீட்டில் சேவைக் கட்டணம் அறவிடப்படு  
 கின்றதா என்பதையும்; (ii) ஊழியர் தனித்  
 தனியாகவோ அல்லது கூட்டாகவோ இச்  
 சேவைக் கட்டண முழுமையையும் பெறுகின்  
 றனரா என்பதையும்; அவர் கூறுவாரா? (இ)  
 மேலே ஆ (ii) ற்று பதில் “இல்லை” எனில்  
 ஊழியர் பெரும் தொகை விகிதம் யாது? எஞ்  
 சிய தொகையை யாருக்கு செலுத்தப்படுகிறது  
 என்பதையும் அவர் கூறுவாரா? (ஈ) சேவைக்  
 கட்டணம் முழுமையையும் ஊழியருக்கே  
 தனித்தனியே அல்லது கூட்டாகவோ வழங்க  
 நடவடிக்கை எடுப்பாரா? (உ) வெவ்வேறு  
 உள்ளூராட்சி மன்றங்களின் கீழ் உள்ள வாடி  
 வீடுகளில் சேவைக் கட்டணமேதும் அறவிடப்  
 பட்டால் இக்கட்டணத்தை பங்கிடும் முறை  
 எவ்வாறு என்பதையும் அவர் கூறுவாரா?

[3. சூதிரதன மலல]

asked the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing Construction: (a) Will he state (i) whether the Ambalangoda Rest house is managed by the Ambalangoda Town Council; (ii) the rates of pay of persons, working in the rest house, category-wise? (b) Will he state: (i) whether a service charge is levied in this rest house; (ii) whether the entire service charge is paid to the workers individually or collectively? (c) If the answer to (b) (ii) above is in the negative, what proportion of the service charge is paid to the workers and to whom is the balance paid? (d) Will he take steps to see that the entire service charge is paid to the workers individually or collectively? (e) Will he also state the practice in all rest houses under the different local bodies in the distribution of the service charge collected, if any?

3. 3. சூதிரதன மலல (பலலன் பாலன், திலாப லா சூதிரதனி திலல்கல அலதிலல)

(திலு. பி. லீ. இட்புலலான—உள்ளுறலரட்கி, லீடலலட்ப்பு, திரமலல லிலதில அலலலசுரர்)

(Md. P. C. Imbulana—Deputy Minister of Local Government, Housing and Construction)

(a) (i) Ambalangoda Resthouse is managed by the Ambalangoda Urban Council. (ii) (1) Mr. M. Alpenis Singho, Resthouse Keeper (Local Government Service post), Salary scale Rs. 2,400—Rs. 60x17—Rs. 90x7—Rs. 4,050 annual consolidated Present monthly salary is Rs. 420 inclusive of the special allowances and the married allowance; (2) Mr. S. Hemapala, Casual Watcher (Non-Local Government Service post), Salary scale Rs. 1.20—.04x12—Rs. 1.68 daily basic pay. Present daily pay—Rs. 9.01 inclusive of allowances. The following are the personal employees of the Resthouse Keeper and they are being paid in the following manner by him. (1) Mr. Paulis Siriwardhene (Cook) Food, lodging and a monthly allowance of Rs. 175. (2) Mr. M. K. Wijeratne (Asst. Cook) Food, lodging and a monthly allowance of Rs. 110. (3) Mr. N. P. Gunapala

(Washing Plates) Food, lodging and a monthly allowance of Rs. 65. (4) Mr. M. C. Gamini Wickramasinghe. (5) Mr. M. Sunil Wickramasinghe. (6) Mr. M. Nimal Weerasinghe. (7) Mr. Jayaweera Mayadunna. (8) Mr. S. R. Peter. Persons 4 to 8 above are reported to be relatives of the Resthouse Keeper. They are not being paid. (b) (i) Yes—A service charge is levied. (ii) No. (c) 50 per cent. of the service charge is distributed collectively by the Resthouse Keeper among the employees except the casual watcher. Balance 50 per cent. is credit to the Council fund. (d) Yes. Action is being taken to amend the by-laws to provide for the distribution of the entire amount collected as service charge among the employees. (e) All local authorities which have accepted the by-laws relating to resthouses levy a service charge of 10 per cent. 50 per cent. of this amount is distributed among the employees collectively and the balance 50 per cent. is credited to the Council fund.

3. சூதிரதன மலல

(திலு. பி. சுமதிலரதன)

(Mr. P. Sumathiratna)

How long will it take to amend the by-laws to enable the distribution of the entire amount among the employees?

3. 3. சூதிரதன மலல

(திலு. பி. லீ. இட்புலலான)

(Mr. P. C. Imbulana)

They are in the process of being amended.

3. சூதிரதன மலல

(திலு. பி. சுமதிலரதன)

(Mr. P. Sumathiratna)

How long will it take?

3. 3. சூதிரதன மலல

(திலு. பி. லீ. இட்புலலான)

(Mr. P. C. Imbulana)

Two months, at the most.

**பி. சூமதிரத்ன மஹா,**

(திரு. பி. சமதிரத்ன)  
(Mr. P. Sumathiratna)

Will the hon. Deputy Minister take steps to refund the portion of the service charges credited to the Council Fund, to the employees ?

**பி. சி. ஓம்புலான மஹா,**

(திரு. பி. சி. இம்புலான)  
(Mr. P. C. Imbulana)

Already the service charges and the revenue collected by the rest-houses go into a separate account, which is different from the former procedure. The service charges are paid to the employees out of that fund. Out of the fund are also paid repair bills.

**பி. சூமதிரத்ன மஹா,**

(திரு. பி. சமதிரத்ன)  
(Mr. P. Sumathiratna)

I am speaking of the arrears due out of the service charges already collected and credited to the Council fund which should be distributed among the employees. Will the hon. Deputy Minister take steps to refund that to the employees ?

**பி. சி. ஓம்புலான மஹா,**

(திரு. பி. சி. இம்புலான)  
(Mr. P. C. Imbulana)

There is a special committee going into this matter, and they will decide on this within the next two weeks.

**பன்வீம் : மகிந்த ஜயசிங்ஹ**

நியமனம் : திரு. மஹிந்த ஜயசிங்ஹ

APPOINTMENT : MR. MAHINDA JAYASINGHE

118/78

**2. ஈ. பி. விஜேசிரி மஹா (ஹரிப்பத்துவா)**

பன்வீம் : (திரு. ஆர். பி. -விஜேசிரி—ஹரிப்பத்துவா இரண்டாம் அங்கத்தவர்)

(Mr. R. P. Wijesiri—Second Haris-pattuwa)

காணியகரணம் ஹரிப்பத்துவா அங்கத்தவர் : (அ) காணியகரணம் ஹரிப்பத்துவா அங்கத்தவர்

பி. சூமதிரத்ன மஹா, மகிந்த ஜயசிங்ஹ மஹா அவர்கள் அவர்கள் கேட்ட கேள்விகளுக்கு பதிலளிப்பேன். (அ) மகிந்த ஜயசிங்ஹ அவர்கள் கேட்ட கேள்விக்கு பதிலளிப்பேன். (ஆ) மகிந்த ஜயசிங்ஹ அவர்கள் கேட்ட கேள்விக்கு பதிலளிப்பேன். (இ) மகிந்த ஜயசிங்ஹ அவர்கள் கேட்ட கேள்விக்கு பதிலளிப்பேன். (ஈ) மகிந்த ஜயசிங்ஹ அவர்கள் கேட்ட கேள்விக்கு பதிலளிப்பேன். (உ) மகிந்த ஜயசிங்ஹ அவர்கள் கேட்ட கேள்விக்கு பதிலளிப்பேன். (ஊ) மகிந்த ஜயசிங்ஹ அவர்கள் கேட்ட கேள்விக்கு பதிலளிப்பேன்.



(ஈ) அதை விட அதிக ஓய்வூதிய நிதியை உடனடி அளவுக்கு வழங்குவதற்கான திட்டம் உண்டா? (உ) உண்டானால், அது எவ்வாறு செயல்படுத்தப்படும்? (ஊ) அது எவ்வாறு செயல்படுத்தப்படும்? (ஈ) அது எவ்வாறு செயல்படுத்தப்படும்?

(1) dated 03.03.78 and paragraph 4 : 1, 4: 5, 4: 6 of Chapter XIV of the Establishment Code. (b) No. (c) Does not arise. (d) Does not arise.

**உருபம் :** டி. சி. ஐயங்கார் உருபம்  
**சம்பளம் :** திரு. டி. ம. சூரியாசாமி உருபம்  
**SALARY :** MR. U. D. GNANADASA UDUMULLA  
 138/78

**4. டி. சி. ஐயங்கார் உருபம் (புலிப்பேட்டை)**  
 (திரு. டி. எஸ். பெரேரா—புலிப்பேட்டை)  
 (Mr. O. S. Perera—Bulathsinhala)

உருபம் கீழ்க்கண்ட விவரங்களைக் கொண்டு உருபம் வழங்குவதற்கான திட்டம் உண்டா? (அ) உண்டானால், அது எவ்வாறு செயல்படுத்தப்படும்? (ஆ) அது எவ்வாறு செயல்படுத்தப்படும்? (இ) அது எவ்வாறு செயல்படுத்தப்படும்? (ஊ) அது எவ்வாறு செயல்படுத்தப்படும்? (ஈ) அது எவ்வாறு செயல்படுத்தப்படும்?

விவரம், காணிய அமைச்சரைக் கேட்ட வினா : (அ) 1978 மார்ச் மாதத்திலிருந்து இதுவரை கமர்தொழில் அமைச்சரிருந்து திரு. மஹிந்த ஜயசிங்க கண்டிக்குப் போய் வருவ தற்காகவும் வாழ்க்கைப்படியாகவும் திரு. மஹிந்த ஜயசிங்களுக்கு பணம் வழங்க அனு மதியளித்துள்ளதா என்ன அடிப்படையில்? (ஆ) பிரயாணச் செலவையும் திரட்டுப் படி யையும் பெற்றுக்கொண்டும் தீர்மானிக்கின்ற உத்தியோகபூர்வமான வாகனங்களை அன்னார் பாவித்துள்ளாரா? (இ) ஆம் எனில், எந்தெந்த சந்தர்ப்பங்களில்? (ஈ) அந்த வாகனங் களில் எவ்வளவு தூரம் பிரயாணம் செய்துள்ளார் என்பதையும் எவ்வளவு எரிபொருள் செலவாகியது என்பதையும் எல்லாச் செலவு களும் எந்த ஒதுக்கீட்டின்கீழ் செலவழிக்கப் பட்டதென்பதையும் அவர் குறிப்பிடுவாரா?

asked the Minister of Agriculture and Lands,—(a) On what basis has approval been granted to pay Mr. Mahinda Jayasinghe, travelling allowance from the Department of Agriculture to Kandy and back, and subsistence allowance from March 1978 to date ? (b) Has Mr. Jayasinghe while getting travelling allowances and consolidated allowances used official vehicles belonging to the Department? (c) If so, on what occasions? (d) Will he state the mileage travelled in such vehicles and the financial provision under which does these monies have been spent ?

**3. டி. சி. ஐயங்கார் உருபம்**  
 (திரு. எ. ல. சேனாயக்க)  
 (Mr. E. L. Senanayake)

(a) The Secretary, Agriculture and Lands, has granted permission for this payment for three months from March 1978 by his letter No. 2/8/18

தோட்டத் தொழில் அமைச்சரைக் கேட்ட வினா : (அ) கப்பல்களில் வசியம் திரு. டி. ம. சூரியாசாமி உருபம் என்பவர் 1977.9.19 ஆம் திகதியிலிருந்து கோவினன் அரசு தோட்டத் தில் இறப்பர் தொழிற்சாலை உதவி உத்தியோகத்தராக நியமிக்கப்பட்டதையும், எனினும் இதுவரை இவருக்கு நியமனக் கடிதம் வழங்கப்படவில்லை என்பதையும் அப்பதவிக்குரிய நியாயமான சம்பளம் வழங்கப்படவில்லை என்பதையும் அவர் அறிவாரா? (ஆ) இறப்பர் தொழிற்சாலை உதவி உத்தியோகத்தருக்கு வழங்கப்படும் சம்பளத்தை அவர் குறிப்பிடுவாரா? (இ) இத் தருணத்தில் அத் தோட்டத் தில் நியமிக்கப்பட்ட ஆனால் இதுவரையும் நிய

மனக் கடிதம் கையளிக்கப்படாத உரிய சம்பளம் வழங்கப்படாத வேறு உத்தியோகத்தர்கள் அத்தோட்டத்திலுள்ளனரா? (ஈ) அவ்வாறாயின் இவர்களுடைய பெயர், பதவி, தற்போது வழங்கப்படும் சம்பளம் என்பவற்றை அவர் குறிப்பிடுவாரா? (உ) இவ்வுத்தியோகத்தர்களுக்கு உடனே நியமனக் கடிதங்களை கையளிக்கவும், ஏற்ற சம்பளத்தை வழங்கவும் அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா? (ஊ) அவ்வாறாயின், எப்பொழுது? இன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Plantation Industries : (a) Is he aware that Mr. U. D. Gnanadasa Udumulla of Kohawaka has been appointed Assistant Rubber Factory Officer of the Govinna State Plantation with effect from 1977.9.19, but that he has not

been given a letter of appointment nor a reasonable salary in keeping with the post ? (b) Will he state the salary paid to an Assistant Rubber Factory Officer ? (c) Are there any other officers who have been appointed to this estate during this period but have not been given letters of appointment or been paid the relevant salary ? (d) If so, will he state the names and designations of such persons and the salaries being paid at present ? (e) Will he take steps to issue them with letters of appointment and pay the salaries that they are entitled to ? (f) If so, when ? If not, why ?

ඇලික් අළුවිහාරේ මහතා (බැවිලි කර් (திரு. அலிக் அலுவிறாரா—பெருந்தோட் (Mr. Alick Aluvihare—Deputy Minister

මහත් නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා) (டக் தொழில் பிரதி அமைச்சர்) of Plantation Industries)

(අ) කොබොවක පදිංචි යූ. ඩී. දෙනදස උඩුමුල්ල මහතා පත් කර ඇත්තේ, ගෝවින්න රාජ්‍ය වනයායේ ස්ථීර සහකාර රබර් කර්මාන්ත ශාලා නිලධාරියකු වශයෙන් නෙ.ව. ආධුනික සහකාර කර්මාන්ත ශාලා නිලධාරියකු වශයෙන් පමණි. මොහු තවමත් ආධුනිකයකු වන නිසා, ඔහුට පත්වීමේ ලිපියක් නිකුත් කර නැති බව සත්‍යයකි. කෙසේ නමුදු ඔහුට පුහුණු වීමේ කාලසීමාවේදී රු. 250 ක මාසික දීමනාවක් ගෙවනු ලැබේ. (ආ) සහකාර රබර් කර්මාන්ත ශාලා නිලධාරියකු වශයෙන් ස්ථීර පත්වීමක් ලද අයකු, සාමූහික ගිවිසුම් යටතේ කාර්මික නිලධාරී—12 වැනි ශ්‍රේණියේහි පිහිටුවනු ලබන අතර, එවැනි අයකුට මසකට රු. 110 ක් වන මූලික වැටුපකට අමතරව, ජීවනාධාර මුදලක් හා අයවැය සහන දීමනා මුදලක්ද ගෙවනු ලැබේ. මේවායේ එකතුව මසකට රු. 449.50 ක් වේ. (ඉ) ඔව්. (ඊ) මෙම නිලධාරීන්ගේ නම් තනතුරු සහ මොවුන්ට ගෙවන දීමනා පිළිබඳ විස්තර මෙහි පහත දැක්වේ :—

නම	තනතුර	දීමනාව මසකට
		රු. ශ.
1. කේ. රණසිංහ මහත්මිය ...	... ආධුනික කණිෂ්ඨ ලිපිකරු ...	250 0
2. වෙන්ත සිංහ අබේරත්න මහතා ...	... ආධුනික ක්ෂේත්‍ර සුපරීක්ෂක ...	250 0
3. ඉස්පාල හදපාන්ගොඩ මහතා ...	... ආධුනික ක්ෂේත්‍ර සුපරීක්ෂක ...	250 0

(උ) මෙම අධුනිකයින් වර්ෂයක පුහුණු කලසීම ව සම්පූර්ණ කරන තෙක් ඔවුන්ට පත්වීමේ ලිපි හරදිය නොහැකිය. පුහුණු කලසීමේ ව අවසානයේදී ඔවුන් ස්ථීර කිරීමට ඇති යෝග්‍යතාව මැන බැලීම සඳහා පරීක්ෂණ පවත්වනු ලැබේ. (ඌ) ඉහත (උ) යටතේ දී ඇති පිළිතුර අනුව මෙය පැන නෙතනි.



**டி. එස්. පෙරේරා මහතා**

(திரு. ஓ. எஸ். பெரேரா)

(Mr. O. S. Perera)

නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් මා දැන ගන්න කැමැතියි, වෙනත් වතු වලත් සේවකයන් ඒ ප්‍රමාණයේම ආධුනික කාලයක් යටතේ තබනවාද කියා. සමහර වතු වල හය මාසයෙන් ස්ථිර පත්වීම් දී ඇති බව දැන ගන්න ලැබී තිබෙනවා. එහෙම නම් ඇයි, මේ අයට පමණක් අවුරුද්දක ආධුනික කාලයක් දී තිබෙන්නේ?

**ඇලික් අළුවිහාරේ මහතා**

(திரு. அலிக் அலுவிறார)

(Mr. Alick Aluvihare)

මා හිතන හැටියට සාමාන්‍යයෙන් අවුරුද්දක් ගියාට පසුවයි, ස්ථිර පත්වීමේ ලිපි භාර දෙන්නේ.

**කථානායකතුමා**

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Question No. 5.

**ඒ. එල්. සේනානායක මහතා**

(திரு. ஈ. எல். சேனநாயக்க)

(Mr. E. L. Senanayake)

I request one month's time to answer this Question.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினாவை மற்ருரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

**කථානායකතුමා**

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Question No. 6.

**ලලිත් ඇතුලත්මුදලි මහතා (වෙළඳ ඇමතිතුමා)**

(திரு. லலித் அத்துலத்முதலி—வர்த்தக அமைச்சர்)

(Mr. Lalith Athulathmudali—Minister of Trade)

ඒ ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු දීමට මාසයක් කල් අවශ්‍යයි.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினாவை மற்ருரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

**රෝහල් පරිපාලනයේ පිරිහීම**

ஆசுப்பத்திரி நிர்வாகச் சீர்குலைவு

BREAKDOWN IN HOSPITAL ADMINISTRATION

156/78

**7. එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මහතා (ගම්පහ)**

(திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க—கம்பஹ)

(Mr. S. D. Bandaranayake—Gampaha)

සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) පසුගිය හය මාසය තුළ රටේ ප්‍රධාන රෝහල්වල හා සෞඛ්‍ය දෙපාර්තමේන්තු වේ පරිපාලනය, රෝගීන්ගේ ආරක්ෂාව, විනය පිරිහීම හා ඖෂධ හිඟය ආදී අඩුපාඩු කම් පවතින බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) මෙම අඩුපාඩු මහභරවීමට එතුමා ගැනීමට අදහස් කරන ක්‍රියා මාර්ගය කුමක්ද? (ඉ) මෙරටේ වෛද්‍යවරුන්ගේ හිඟයක් ඇතත්, සෞඛ්‍ය අමාත්‍යාංශයේ වෛද්‍ය වරුන් බොහෝ දෙනෙක් කාර්යලවල ලිපිකරු රාජකාරිවල යෙදෙමින්, යටත් පිරිසෙයින් රෝහල්වලට ගොස් ඒවායේ පවතින අඩුපාඩුකම් මහභරවීමටත් ක්‍රියා නොකරන හෙයින් සුදුසුකම් ලත් මෙම වෛද්‍යවරුන්ගේ සේවය දැනට වඩා ප්‍රයෝජනවත් ලෙස ලබාගැනීමට එතුමා ක්‍රියා කරන්නවාද?

சுகாதார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) கடந்த ஆறு மாதகாலத்தில் நாட்டின் பிரதான ஆசுபத்திரிகளும் சுகாதாரத் துணைகளைத்தினதும் நிர்வாகம் விசேடமாக நிர்வாகத் துறையிலும் நேராளர் பராமரிப்பிலும், ஒழுக்ககளினம், மருந்துப் பற்றாக்குறை சம்பந்தமாக வெளிப்படையாக சீர்குலைந்திருக்குதென்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) இந்நிலையை சீராக்குவதற்கு அவர் என்ன நடவடிக்கை எடுக்க எதிர்பார்த்துள்ளார்? (இ) நாட்டின் வைத்திய கலாநிதிகளின் போதாக்குறை காரணத்தாலும் சுகாதார அமைச்சின் வைத்திய கலாநிதிகள் ஆசுப்பத்திரிகளைப் பார்வையிட்டு அங்குள்ள குறைகளைச் சீராக

කාතු කාරියාලයங்களில் இலிகிதர் வேலைகளைச் செய்வதினால் தகுதியுள்ள வைத்திய கலாநிதிகளை பயனளிக்கும் விதத்தில் கடமையளிப்பதை அவர் ஆலோசிப்பாரா?

asked the Minister of Health : (a) Is he aware of the very obvious breakdown in the administration of the major Hospitals in the country and the Health Department during the last 6 months in the way of administration, patient care, indiscipline, shortage of drugs etc? (b) What action does he expect to take to remedy this? (c) In view of the shortage of Doctors in the country and most of the Doctors in the Health Ministry doing clerical work in the offices and not even visiting the Hospitals and remedying the shortcomings in Hospitals, will he consider making better use of these qualified Doctors?

**ධර්මසේන ආටිගල මහතා (සෞඛ්‍ය නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා)**

(திரு. தர்மசேன ஆட்டி.கல—சுகாதார பிரதி அமைச்சர்)  
(Mr. Dharmasena Attygalle—Deputy Minister of Health)

(අ) නැත. කෙසේ වෙතත් දෙපාර්තමේන්තුවේ ආයතනවල පරිපාලනය පිලිබඳ අඩුපාඩුකම් රාශියක් තිබේ. මෙම අඩුපාඩු කම් ඇති වී තිබෙන්නේ පසුගිය හයමාසය තුළ නොවේ. ඒවා පසුගිය අවුරුදු කිහිපයක් තිස්සේ පැවැති ක්‍රමය නිසා ඇතිවූ ප්‍රශ්නවල එකතුවකි. (ආ) මෙම අඩුපාඩුකම් මග හැරවීමට පියවර රාශියක් ගෙන තිබේ. අභිරේක කාර්ය මණ්ඩල බඳවා ගැනීම, අභිරේක උපකරණ, ඖෂධ සහ වාහන සැපයීම මීට ඇතුළත් වේ. (ඉ) සෞඛ්‍ය සේවා දෙපාර්තමේන්තුවේ සුදුසුකම් ලත් මිනිස් බලය වඩා හොඳින් උපයෝගී කර ගැනීම, ක්‍රියාකාරී පරීක්ෂණයට භාජනය වෙමින් පවති. දෙපාර්තමේන්තුවේ වෛද්‍ය නිලධාරීන් වැඩි කිරීමට ක්‍රියා කරගෙන යනු ලැබේ.

**එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මහතා**  
(திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க)  
(Mr. S. D. Bandaranayake)

I am happy to note that the Hon. Minister of Health held a meeting of the Consultative Committee of his Ministry this morning and discussed some of the matters I am raising in Parliament today. However, I would like to know whether it is possible for the Government to issue permits to doctors to get down cars from abroad or, in the alternative, to permit doctors to get cars from the Government Stores as this would to a great extent encourage them to work in hospitals in Sri Lanka and not go abroad in search of jobs.

**ධර්මසේන ආටිගල මහතා**  
(திரு. தர்மசேன ஆட்டி.கல)  
(Mr. Dharmasena Attygalle)

වෛද්‍යවරුන්ට වාහන සපයා දීම සඳහා බන්ධයෙන් පසුගිය දිනයක සාකච්ඡාවක් පැවැත්වුණි. ඒ සම්බන්ධයෙන් ක්‍රියාත්මක වෙනවාය කියා මා හිතනවා.

**විද්‍යුත් ඖෂධීය ඉංජිනේරු අංශය**  
மின்விசை வைத்திய எந்திரவியற் பகுதி  
ELECTRO MEDICAL ENGINEERING DIVISION

157/78

**8. එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මහතා**  
(திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க)  
(Mr. S. D. Bandaranayake)

සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) විද්‍යුත් ඖෂධීය ඉංජිනේරු අංශයට ප්‍රධානියෙකු නැති බවත්, අමතර කොටස් නොමැතිකම නිසාත්, පරිපාලනයක් නොමැතිකම නිසාත් ලක්ෂ ගණන් වටිනා උපකරණ අළුත්වැසියා නොකිරීමෙන් රෝගීන්ට හිටිහැර විදීමට සිදු වී ඇති බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) සුදුසුකම් ලත් තැනැත්තෙක් ප්‍රධානියා වශයෙන් පත් කිරීමට එතුමා ක්‍රියා කරනවාද? (ඉ) රටට කිසිදු ප්‍රයෝජනයක් නොවන අන්දමින් සාකච්ඡා හා සම්මේලන සඳහා දෙපාර්තමේන්තු ජ්‍යෙෂ්ඨ නිලධාරීන් කලින් කලයනත්, ඒ වෙනුවට, විද්‍යුත් ඖෂධීය

ஓசீனோடு ஈடுபட்ட கார்ட்டீகாதிக்கிரகம் திட்டம் தீவிரமாக செயல்பட்டுவதில் அமைச்சரவைக்கு தெரியுமா? அதற்கான திட்டம் என்ன? திட்டம் செயல்படுத்தப்படவில்லை என்பதற்கான காரணம் என்ன?

கார்ட்டீகாதிக்கிரகம் திட்டம் : (அ) மின்விசை வைத்திய எந்திரவியல் பகுதியானது தலைவிரோதமாக இயங்குவதையும் இதனால் பல நூற்றாயிரக் கணக்கான தளபாடங்கள், உதிரிப்பாகங்களில்லாததாலும் நிர்வகிப்பதற்கு ஒருவர் இல்லாததாலும் திருத்தமுடியாத நிலைமையில்லாததால் நோயாளிகள் பெருமளவிற்குக் கஷ்டத்திற்குள்ளாக்கப்படுகின்றன என்பதையும் அவர் அறிவாரா? (ஆ) தகுதியுள்ள ஒருவரை இதற்கு பொறுப்பாக்கிவருவதற்கு அவர் நியமிப்பாரா? (இ) திட்டத்தை உத்தியோகத்தர்கள் அடிக்கடி மகாநாடுகளுக்கும் கருத்தரங்கங்களுக்கும் செல்வதால் நாட்டிற்கு எவ்வித நன்மையுமில்லையென்பதையும், இதற்குப் பதிலாக மின்விசை வைத்திய எந்திரவியல் திட்டத்தை உத்தியோகத்தர்கள் மேற்பயிற்சிக்குக் கவனிநாட்டிற்கு அனுப்பப்பட்டால் இவர்களால் திட்டத்தைக்கொண்டு பெருமளவு பயனிருக்குமென்பதை அவர் அறிவாரா?

asked the Minister of Health : (a) Is he aware that there is no Head at the Electro Medical Engineering division and that millions and millions of rupees worth of equipment remains unrepai red due to lack of spare parts and lack of supervision and as a result the patients are inconvenienced? (b) Will he take action to appoint a qualified person in charge? (c) Is he aware that Departmental Senior Officials go periodically for conferences and seminars without any benefit to the country, where as if technical officers attached to the Electro Medical Engineering Division are sent abroad for further training they would be more useful to the Department?

**பெரிசேனா தாய்க்க**  
(திரு. தர்மசேன ஆட்டிகல்)  
(Mr. Dharmasena Attygalle)

(அ) சமூக சேவை தேவையான இயந்திரங்களை திட்டமிட்டு வாங்கி கொடுக்காமல் அவை கார்ட்டீகாதிக்கிரகம் திட்டத்தில் தாமதமாகிறது என்பதற்கான காரணம் என்ன?

நேர்வுகளில் பற்றாக்குறை இருப்பது காரணமாக திட்டம் தீவிரமாக செயல்பட்டுவதில் அமைச்சரவைக்கு தெரியுமா? அதற்கான திட்டம் என்ன? திட்டம் செயல்படுத்தப்படவில்லை என்பதற்கான காரணம் என்ன?

**பி. வி. விநாயகம் தாய்க்க**  
(திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க)  
(Mr. S. D. Bandaranayake)

Most of these doctors have not been confirmed from 1975 and they are fast leaving for work abroad. I would request the Hon. Minister to straightaway rectify this matter and see that the doctors are confirmed.

**பெரிசேனா தாய்க்க**  
(திரு. தர்மசேன ஆட்டிகல்)  
(Mr. Dharmasena Attygalle)

We have already taken action.

**சுகாதார துறைமையின்மை**  
**INEFFICIENCY IN HEALTH DEPARTMENT**

சுகாதார துறைமையின்மை  
INEFFICIENCY IN HEALTH DEPARTMENT

158/78

9. உ. டி. பண்டாரநாயக்க  
(திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க)  
(Mr. S. D. Bandaranayake)

சுகாதார துறைமையின்மை குறித்து  
(அ) (i) உட்கட்டிடம் வசதி செய்து  
கொடுக்கப்படுமா? (ஆ) இது குறித்து  
என்ன நடவடிக்கை எடுத்துள்ளார்?

சுகாதார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ)  
(i) ஆஸ்பத்திரியொன்றில் குளிர்சாதனம் யந்திர  
மொன்று திருத்தப்படாத நிலையில் பல கிழமை  
களிருந்தபடியால் நோயாளிகள் பெரும்பகுதி  
உட்கட்டிடம் கட்டிடங்களில் உள்ளவர்கள் என்பதையும்  
ஆனால் சனநாயகத்தின் கட்டிடங்களில்  
அமைச்சரவைக்குரியவர்கள் அது திருத்தப்  
பட்டுவிட்டதென்பதையும்; (ii) இச்சந்தர்ப்பம்  
நினைக்கக்கூடிய திறமையற்ற தன்மையையும்  
அக்கறையின்மையையும் எடுத்துக்  
காட்டுகின்ற தென்பதையும் அவர் அறி  
வாரா? (ஆ) இத்திறமையற்ற நிலையைச்  
சீராக்க என்ன நடவடிக்கை எடுத்துள்ளார்?

asked the Minister of Health : (a)  
Is he aware that : (i) an air condi-  
tioner in a Hospital remained unre-  
paired for several weeks causing a  
great deal of inconvenience to  
patients but on the President's orders  
this was repaired within half an  
hour ; (ii) this is one instance of the  
lethargy and inefficiency on the part  
of the Department ? (b) What action  
has he taken to remedy this ineffi-  
cient state of affairs ?

பெரிய அமைச்சர்  
(திரு. தர்மசேன ஆட்டிகல்)  
(Mr. Dharmasena Attygalle)

(அ) (i) இல்லை. (ii) ஆம். உட்கட்டிடம்  
செய்து கொடுக்கப்பட்டுள்ளது. (ஆ) இது குறித்து  
என்ன நடவடிக்கை எடுத்துள்ளார்?

உ. டி. பண்டாரநாயக்க  
(திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க)  
(Mr. S. D. Bandaranayake)

In relation to these Questions I  
have raised with the Hon. Minister of  
Health, in fairness to the Minister I  
must say that he has not yet had the  
time to pay a visit to the Gampaha  
hospital. I have, however, prepared  
a list of 21 shortcomings prevailing  
in the hospital, and I would like to  
know when the Hon. M'nister will be  
in a position to visit Gampaha Hos-  
pital and have these matters rectified.

பெரிய அமைச்சர்  
(திரு. தர்மசேன ஆட்டிகல்)  
(Mr. Dharmasena Attygalle)

I will give a date and pay a visit.

சுகாதார அமைச்சர்  
(சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(Mr. Speaker)

I do not see any reference to the  
Gampaha Hospital in the Questions  
the hon. Member has raised.

உ. டி. பண்டாரநாயக்க  
(திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க)  
(Mr. S. D. Bandaranayake)

This is the general state of hospitals  
all over the country.

The following is the list of short-  
comings :

1. Quarters for doctors. (The Co-ope-  
rative Department office should be taken  
temporarily.)
2. After 5 p.m. only one house officer is  
working looking after eleven wards. After  
5 p.m. no pharmacist is on duty.

3. Three doctors have been allowed to go away without replacement. Although 22 doctors are there on the cadre only fifteen are available.

4. In comparison to a district hospital, Gampaha Hospital, which is a base hospital, is short of nurses.

5. The operating table needs very early repair. A table which is unused in another hospital may be temporarily sent here.

6. A stand-by generator is required for the operating theatre.

7. In the operating theatre lamp, out of five bulbs only two work.

8. The X'ray unit does not have sufficient cassettes. It has only one.

9. The Pathology Department needs an additional medical laboratory technologist urgently.

10. The dental engine cord has been out of order for two months.

11. The dental spittoon has not been working from the time it was fitted.

12. No surgery can be done as no ward is available for the 'Eyes' Department where there are over a hundred patients a day.

13. A Resident Obstetrician is not available.

14. Most drugs are not available.

15. The ambulance is out of order. One will have to be sent from the transport pool in Colombo.

16. All water taps leak. The expenditure on water is Rs. 4,000 a month.

17. Some beds need urgent repair. Additional mattresses, mats and pillows are urgently required.

18. The hospital needs a wall round its premises.

19. Garages with doors and locks are needed for medical officers.

20. Printed forms for doctors are in short supply.

21. The Gampaha Hospital should be upgraded to a Provincial Hospital as Gampaha is now considered to be a district.

கட்சியினர்

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Question 10.

2. එල්. ජේනානායක මහතා

(திரு. ஈ. எல். சேனநாயக்க)

(Mr. E. L. Senanayake)

I require one month's time to provide the Answer.

புள்ளியை ஒரு மாதத்திற்கு மூடும் விஷயம் காரணமாக.

வினாவை மற்ருரு தினத்திற்கு சமர்ப்பிக்கக் கட்டளை யிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

අංක 839749 දරන මුදල් ඇණවුම

காசு கட்டளை இல. 839749

MONEY ORDER NO. 839749

11. සුමනදාස අබේවික්‍රම මහතා (අක් මීමන)

(திரு. சுமணதாச அபேவிக்கிராம—அக்ம் மண)

(Mr. Sumanadasa Abeywickrama—Ak-meemana)

நாபர் கா வீட்டில் கன்டேர்ஷன் அமைத்து உணர்வுகூட்டும் அளவு பூண்டியை: (அ) அங்க 839749 டர்ஷன் மூடல் அளவு 1978. 2. 1 டீன் லை னலே ரூப நாபர் காடீயலேஷன் திகுஷன் கர்ஷன் டீடீடீடீ? (ஆ) மூல மூடல் அளவு வுடீயை வெறுவென் கீமீகமீ லா அயகூடு ருஷன்ஷன் டீடீடீ லேவனு டீடீடீ? (ஊ) னாபர்ஷன் தமீ, மூல அளவுமூலி மூடல் மூடல் டீடீ டீ. திகுஷன்ஷன் மூலாடு அயகூடு லேவன்ஷன் டீடீ?

தபால், தந்திப் போக்குவரத்து, அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) 839749 இலக்கங்கொண்ட காசுக்கட்டளை ஒன்று 1.2.1978 அன்று பகத் தனை உப-தபாற் கந்தோரில் வழங்கப்பட்ட ததா? (ஆ) இந்தக் காசுக்கட்டளை உக்வத்தை யில் எவருக்காவது பணமாகக் கொடுக்கப் பட்டதா? (இ) இல்லையெனில், இதற்குரிய பணம், காசுக்கட்டளை அனுப்பியவராகிய திரு. வி. திலகரத்னவுக்குத் திருப்பிக் கொடுக் கப்படுமா?

asked the Minister of Posts and Telecommunications: (a) Was a Money Order bearing No. 839749 issued at the Bagatalle Sub-Post Office on 1.2.1978? (b) Was this Money Order paid to any claimant at Ukwatte? (c) If not will the amount of this Money Order be re-funded to the sender V. Tilekeratne?

**ඒ. පිලපිටිය මහතා (තැපැල් හා විදුලි සන්නිවේදන නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා)**

(*ක්‍රි. ආ. පිලපිටිතීය*—*පාලා, පත්තිප්*  
*පොරොක්කුපාලනාධිපති* *අමාත්‍ය*)

(Mr. A. Pilapitiya—Deputy Minister of Posts & Telecommunications)

(අ) මව්. (ආ) තැන. (ඉ) මව්. අදාළ විදුලි මුදල් ඇණවුමෙහි වටිනාකම බේරුම් කිරීම සඳහා බගනලේ උප තැපැල් කාර්යාලයෙන් ගෙවීම පිණිස අංක 997824 හා 78.06.14 දින දරණ රු. 40ක් වටිනා ප්‍රධාන කාර්යාලය මුදල් ඇණවුමක් නිකුත්කර මුදල් යැවූ අය වන වී. තිලකරත්න මහතා වෙත 78.06.14 දින ලියා පදිංචි තැපෑලෙන් යවා ඇත.

**සුමනදාස අබේවික්‍රම මහතා**

(*ක්‍රි. ආ. සුමනදාස අබේවික්‍රම*)  
(Mr. Sumanadasa Abeywickrama)

මේ මුදල් තවම ලැබී නැත.

**ඒ. පිලපිටිය මහතා**

(*ක්‍රි. ආ. පිලපිටිතීය*)  
(Mr. A. Pilapitiya)

එය සෝදිසි කර බලන්නම්.

**සුමනදාස අබේවික්‍රම මහතා**

(*ක්‍රි. ආ. සුමනදාස අබේවික්‍රම*)  
(Mr. Sumanadasa Abeywickrama)

වහාම සෝදිසි කර බලන්න. ලියමන ලිව්වය කියන හේතුව උඩ ඒ තැපැල් ස්ථානාධිපතිතුමා මොහුට කරදර කරන වාය කියා මට ආරංචියක් ලැබී තිබෙනවා.

**ඒ. පිලපිටිය මහතා**

(*ක්‍රි. ආ. පිලපිටිතීය*)  
(Mr. A. Pilapitiya)

ඒ ගැනත් සෝදිසි කර බලන්නම්.

**සුමනදාස අබේවික්‍රම මහතා**

(*ක්‍රි. ආ. සුමනදාස අබේවික්‍රම*)  
(Mr. Sumanadasa Abeywickrama)

සෝදිසි කර බලා පිළිතුරක් දෙන්නේ කළොද?

**ඒ. පිලපිටිය මහතා**

(*ක්‍රි. ආ. පිලපිටිතීය*)  
(Mr. A. Pilapitiya)

ඊළඟ රැස්වීම් දිනයේදී පිළිතුරක් දෙන්නම්.

**සුමනදාස අබේවික්‍රම මහතා**

(*ක්‍රි. ආ. සුමනදාස අබේවික්‍රම*)  
(Mr. Sumanadasa Abeywickrama)

ඊළඟ දිනයේදී පිළිතුරක් දෙන්න මින.

**පළාත් පාලන සේවා විශ්‍රාමිකයෝ**

*உள்ளராட்சி ஓய்வூதியக்காரர்*

**LOCAL GOVERNMENT PENSIONERS**

**12. සද්ධාතිස්ස වඩිගමංගව මහතා (ආනමඩුව)**

(*ක්‍රි. ආ. සද්ධාතිස්ස වඩිගමංගව*—*ශ්‍රී*  
*අනමඩුව*)

(Mr. Saddhatissa Wadigamangawa—Anamaduwā)

අග්‍ර මාතෘතුමා සහ පළාත් පාලන, නිවස හා ඉදිකිරීම් ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) (i) රාජ්‍ය සේවකයින්ට බලපාන විශ්‍රාම වැටුප් ව්‍යවස්ථා සංග්‍රහය යටතේ පරිවර්තන පාරිතෝෂිකය ලබාගත් විශ්‍රාමිකයින්ට අවුරුදු 10කින් පසුව සම්පූර්ණ විශ්‍රාම වැටුප් ගෙවන බවත් ; (ii) එම ප්‍රතිපත්තිය මේ දක්වාත් පළාත් පාලන සේවයේ සහ පළාත් පාලන ආයතනවල විශ්‍රාමිකයින්ට බල නොපාන බවත් ; (iii) රජයේ විශ්‍රාමිකයින්ට වර්ෂයකට තිදහස් දුම්රිය ගමන් බලපත්‍ර කට්ටලයක් ලැබෙන බවත් ; (iv) මෙම වරප්‍රසාදය පළාත් පාලන සේවයේ සහ පළාත් පාලන ආයතනවල විශ්‍රාමිකයන්ට මේ දක්වාත් හිමි කර නොමැති බවත් ; (v) රජයේ සේවයේ සේවා කොන්දේසි සහ නියමයන් පළාත් පාලන සේවයටද ලබාදීම මෙම රජයේ ප්‍රතිපත්තිය බවත් එතුමා දන්නවාද ? (ආ) එසේ නම්, යථෝක්ත අයිතිවාසිකම් පළාත් පාලන සේවයේ සහ පළාත් පාලන ආයතනවල විශ්‍රාමිකයන්ට ලබාදීමට එතුමා කටයුතු කරනවාද ? (ඉ) නො එසේ නම්, ඒ මන්ද ?

පிரාතම අමාත්‍යවරයා, *உள்ளராட்சி*, *மீட்டமைப்பு*, *நிர்மாண அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா :* (அ) (i) அரசாங்க ஊழியருக்குரிய ஓய்வூதியம் பிரமாணத்தின் கீழ் மாற்றிய ஓய்வூதியம் பெற்றுக்கொண்ட ஓய்வூதி

யக்காரர்களுக்கு 10 ஆண்டுகளின்பின் முழு ஓய்வூதியத்தைக் கொடுப்பதையும்; (ii) இக் கொள்கை இதுவரையும் உள்ளூராட்சி சேவையையும் உள்ளூராட்சி நிறுவனங்களையும் சேர்ந்த ஓய்வூதியக்காரர்களுக்கு செயற்படுத்தப்படவில்லையென்பதையும்; (iii) அரசாங்க ஓய்வூதியக்காரர்களுக்கு ஓர் ஆண்டுக்கு ஒரு சோடி இலவச புகையிரதப் பயண ஆணைப்பத்திரம் கிடைப்பதையும்; (iv) இச்சிறப்புரிமை உள்ளூராட்சிச் சேவையையும், உள்ளூராட்சி நிறுவனங்களையும் சேர்ந்த ஓய்வூதியக்காரர்களுக்கு இதுவரை கிடைக்கவில்லையென்பதையும்; (v) அரசாங்க சேவையிலுள்ள சேவை நிறுத்தனைகளையும் ஒழுங்குகளையும் உள்ளூராட்சிச் சேவைக்கும் பெற்றுக்கொடுப்பது இவ்வரசாங்கத்தின் கொள்கையென்பதையும் அவர் அறிவாரா? (ஆ) அவ்வாறெனில், மேற்படி உரிமையை உள்ளூராட்சிச் சேவையையும் உள்ளூராட்சி நிறுவனங்களையும் சேர்ந்த ஓய்வூதியக்காரர்களுக்கு பெற்றுக்கொடுக்க அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா? (இ) இன்றேல், ஏன்?

asked the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing & Construction: (a) Is he aware that: (i) under the Pension Minute public service pensioners who have received the commuted pension are paid their full pension at the end of 10 years; (ii) this provision does not apply so far to pensioners who have retired from the Local Government Service and the service of local authorities; (iii) Government pensioners are entitled to a set of railway warrants? (iv) railway warrants have not been granted so far to LGS pensioners and those of local bodies; (v) the policy of this Government is to grant LGS employees the same terms and conditions of service as state officers? (b) If so, will he take action to extend these privileges to L.G.S. pensioners and those who have retired from local bodies? (c) If not, why?

பி. சி. இம்புலானா

(திரு. பி. வி. இம்புலானா)

(Mr. P. C. Imbulana)

(a) (i) Yes. (ii) Yes. However this benefit is now extended to members of the Local Government Service by an amendment to the Local Government Service Pension Regulations gazetted on 7th June, 1978. (iii) Yes. (iv) Yes. (v) Yes. (b) Yes. Action has already been initiated in this regard. (c) Does not arise.

வினாக்கள்

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Question No. 13.

பி. வி. வெங்கட்ராமன், மதுரை (பா.ஜ.க.)  
லேண்டிங் கமிஷனரின் பதவியை

(திரு. எம். வினசன் பெரேரா—பாராளுமன்ற அலுவலர்கள், வினாயாட்டுக்கள் அமைச்சர்)

(Mr. M. Vincent Perera—Minister of Parliamentary Affairs & Sports and Chief Government Whip)

I want two weeks' time to answer this Question.

புள்ளியை ஒரு தினத்திற்கு ஒத்திடுவது கிரேடு நிறுவனத்தின் கீழ்.

வினாவை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

பணப் பற்றாக்குறை நிவாரணப் பணியை

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட சட்டமூலங்கள்

BILLS PRESENTED

சுற்றுலா துறை சம்பந்தம் விவரம்  
(சம்பந்தம்) பணப் பற்றாக்குறை

நாட்டினாட்சி நிதித் துறை சம்பந்தம் உடன்படிக்கை  
(திருத்தம்) சட்டமூலம்

INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION  
AGREEMENT (AMENDMENT) BILL  
FINANCE (AMENDMENT) BILL

சுற்றுலா துறை சம்பந்தம் விவரம் பணப் பற்றாக்குறை கிரேடு கட்டளையிடப்பட்டது.

பி. வி. வெங்கட்ராமன் 1978 ஜூன் 23  
பி. வி. வெங்கட்ராமன் 1978 ஜூன் 23

1978 சூரி 4 வன ஶகலரூவாடி டேவன வர கிசலிச ஶகலசிடீ, லிச ஶடீகலச கல ஶகலசிடீ, கிலேவ கர்ன லீ.

நிதி அமைப்புத் திட்ட அமைச்சர் திரு. ஆர். ஜே. ஜி. டி மெல் அவர்களால் சமர்ப்பிக்கப்பட்டது. 1978 ஜூலை 4, செவ்வாய்க்கிழமை இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப்பட வேண்டுமெனவும் அச்சிடப்பட வேண்டுமெனவும் ஆணையிடப்பட்டது.

Presented by Mr. R. J. G. de Mel, Minister of Finance and Planning to be read a Second time upon Tuesday, 4th July, 1978 and to be printed.

## இடீலீ (ஶலேவன) வன

### கேடுலிவன

நிதி (திருத்தம்) சட்டமூலம்

## FINANCE (AMENDMENT) BILL

டேவன வர கிசலிசே கிலேவலச கிசலிச லீ.

இரண்டாம் மதிப்பிற்கான கட்டளை வரசிக்கப்பட்டது.

Order for Second Reading read.

ஶரீ. சே. கீ. டீ ஶீலீ ஶவன

(திரு. ஆர். ஜே. ஜி. டி மெல்)

(Mr. R. J. G. de Mel)

I move,

"That the Bill be now read a Second time."

This is a Bill to amend the Finance Act No. 11 of 1963. The amendments proposed here relate to the Business Turnover Tax and are intended to give effect to my Budget proposals. The exemption limit for B. T. T. at present is Rs. 75,000 per year or Rs. 18,750 per quarter. This has been increased to Rs. 100,000 with effect from 1st October 1977 or Rs. 25,000 per quarter.

This was one of the proposals in my Budget Speech and is intended as a measure of relief to the small trader and the small manufacturer. It is intended to help the small man. Our Government, as you are aware, is deeply committed to help the small man, the small trader and the small manufacturer.

As the law now stands, where an assessor in the Department of Inland Revenue rejects a tax-payer's B. T. T. return he has the power to make an estimate of the tax-payer's turnover for the purpose of determining the B. T. T. and to issue an assessment according to his own judgment. The assessor, under the present law, is not required to state his reasons for so doing or to divulge the basis of his estimate and, consequently, the assessor could make arbitrary and heavy assessments out of proportion to the facts of the case; he is not obliged to divulge the reason why he disagrees with a person's return. This Bill makes provision to correct this state of affairs by requiring an assessor in the Department of Inland Revenue to give his reasons in writing for not accepting a return on B. T. T. submitted by a tax-payer. This is also one of the proposals included in my Budget Speech.

Similar provisions have been made in respect of assessments made under the Inland Revenue Act, which are intended to protect taxpayers from arbitrary assessment and from harassment by departmental officials. Our Government is committed to a just and free society, and justice and fairplay will be ensured in future in the Inland Revenue Department.

It is also intended that manufacturing businesses established in the Free Trade Zone area under Section 17 of the Greater Colombo Economic Commission Law should be exempted from the operation of the B. T. T. Even as the law stands, goods exported from Sri Lanka do not attract Business Turnover Tax. That is the present law. However, sales in Sri Lanka of any goods manufactured by these enterprises would be liable to B. T. T.

Provision will be made by the Bill which I am introducing today to exempt local sales too. In order, however, that these goods may not enjoy any unfair price advantage over similar goods manufactured outside the Free Trade Zone area, provision is made in this Bill, you will observe,



to levy the manufacturer's rate of B. T. T. on any person who buys for resale in Sri Lanka any goods manufactured by an enterprise in the Free Trade Zone area. This will bring goods manufactured in the Free Trade Zone area for resale in Sri Lanka in line with goods manufactured outside the Free Trade Zone area. This, I think, is only fair and equitable. These proposals too are in line with all my tax proposals, the basic aim of which is to encourage economic growth and economic development in this land with a view to increasing employment opportunities for our youth.

The provision of adequate employment is the strategy of our Government. We hope to give employment to at least one million persons in the next few years. We have already given employment to nearly 150,000 young men and women in this country since we assumed power ten months ago. We hope to continue this same rate or even increase the tempo of providing employment to catch up with the backlog of nearly 1,200,000 persons who were left unemployed and destitute by the last Government. We have to catch up with the backlog and also provide employment for the young boys and girls coming out of the schools and out of the universities in our country at a rate of anything between 200,000 to 300,000 per year. So, economic growth, quick economic development, is the only answer, the only solution to our problems.

I commend this Bill to this Assembly in the spirit in which it has been conceived—to increase growth and development and to provide employment on a crash basis in this country.

Thank you.

புள்ளியை விசேஷமாகக் கவனித்து, பரிசீலனை செய்ய வேண்டும்.

கேள்வியைப் பற்றி மேலும் விவரமாகக் கேள்வி கேட்கும் வகையில் கேள்வி.

வினா விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

அதன்படி, சட்டமன்றம் இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப்பெற்றது.

Question put, and agreed to.

Bill accordingly read a Second time.

இது பற்றி கீழ்க்கண்ட விவரம் உள்ளது :

"பணம் கெட்டுப்போன பூக்கள் வசூலிக்கும் சட்டம்" பற்றி.—[டி.சி. சி. டி. டி. டி. டி.]

இரண்டாம் முறை:

"சட்டமன்றம் முழுச்சபைக் குழுவுக்குச் சட்டம் போடும்." [திரு. ஆர். ஜே. ஜி. த. மெல்.]

Resolved:

"That the Bill be referred to a Committee of the Whole Assembly."—[Mr. R. J. G. de Mel.]

கொடுக்கப்பட்டிருக்கிற சட்டம் பற்றி.

[கொடுக்கப்பட்டிருக்கிற சட்டம் பற்றி.]

குழுவில் ஆராயப்பட்டது.

[சபாநாயகர் அவர்கள் தலைமை வகித்தார்கள்.]

Considered in Committee.

[MR. SPEAKER in the Chair.]

1-வது பிரிவு 6-வது பிரிவு பற்றி கீழ்க்கண்ட விவரம் உள்ளது:—[டி.சி. சி. டி. டி. டி. டி.]

புள்ளியை விசேஷமாகக் கவனித்து, பரிசீலனை செய்ய வேண்டும்.

பணம் கெட்டுப்போன பூக்கள் வசூலிக்கும் சட்டம் பற்றி.

1 ஆம் வாசகத்திலிருந்து 6 ஆம் வாசகம் வரை சட்டமன்றத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

சட்டமன்றம் வாசகமும் தலைப்பும் சட்டமன்றத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

சட்டமன்றம் திருத்தமின்றி அறிக்கை செய்யப்பட்டது.

Clause 1 to 6 ordered to stand part of the Bill.

Enacting Clause and Title ordered to stand part of the Bill.

Bill reported without Amendment.

ආර්. ජේ. ජී. මැල් මහතා  
(ති.රු. චූර්. ජේ. ජී. ජ. මෙල්)  
(Mr. R. J. G. Mel)

I move,  
"That the Bill be now read the Third time."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සහසම්මත විය.  
පනත් කෙටුපත ඊට අනුකූලව තුන්වනවර කියවා සම්මත කරන ලදී.

ඹිඟු බිඳිලිකරවීමට, ඉරුකුණකොන්දාසයට.  
අතහැර, ස්ථානවලට පුනරුත් ප්‍රධානවරුන්  
මනිවිලිකරවීමට, නිවැරදිව පවරනු.

Question put, and agreed to.  
Bill accordingly read a Third time and passed.

**කල නැතිම**

ඉක්බිතිව

**ADJOURNMENT**

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා  
(ති.රු. චූර්. ජේ. ජී. ජ. මෙල්)  
(Mr. R. J. G. de Mel)

I move,  
"That the House do now adjourn."

ප්‍රශ්නය සහසම්මත කරන ලදී.  
ඹිඟු ඉවැරදිකරවීමට.  
Question proposed.

ජබර් ඒ. කාදර් මහතා (මැද කොළඹ දෙවන)

(ඉහළ ජාතික සභාව—කොළඹ මධ්‍යම මහල)

(Mr. Jabir A. Cader—Second Colombo Central)

Mr. Speaker, I would like to bring to the notice of the Minister of Health that the Osu Sala is now closed at 10 p.m., and there is no place anywhere in Colombo where medicine could be purchased by any person in

an emergency after 10 p.m. because all dispensaries are closed at 10 p.m. Osu Sala was the only place available for purchase of medicine after 10 p.m. in an emergency. I understand that about a couple of weeks ago an order was made that the Osu Sala be closed at 10 p.m. As it is causing a great deal of inconvenience to the public, I should like the Minister of Health to look into it and order that the Osu Sala be kept open throughout the day and night.

කථානායකතුමා

(ආරාධනාකරු චාන්ද්‍රසේන)

(Mr. Speaker)

Is the Deputy Minister of Health here ?

මන්ත්‍රීවරයෙක්

(චාන්ද්‍රසේන චාන්ද්‍රසේන)

(A Member)

No.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සහසම්මත විය.

ඹිඟු බිඳිලිකරවීමට, ඉරුකුණකොන්දාසයට.  
Question put, and agreed to.

ජාතික රාජ්‍ය සභාව ඊට අනුකූලව  
ද. සා. 10.30 ට 1978 ජූලි 4 වන  
අවසරයටද ද. සා. 2 වන තෙක් කල්  
විවේස.

අතහැර (ප්‍ර. ප. 10.30 මනිකුරු,  
පොරොත් 1978 ජූලි 4, සෙල්වරායේ  
කුමාර පි. ප. 2 මනිකුරු ඉවැරදි  
විවේසයට).

Adjourned accordingly at  
10.30 a.m. until 2 p.m. on Tues-  
day, 4th July 1978.

ஆ. டி.

மேல வாதீவீ அலிசுன இடனீய ஸடீய ஸலகீய கலாலுல டுடீய கல டுது துதீ டுதீலுது  
பீபீ டுதீலுது தீதீ பீபீபுதீலுது டுதீ டுதீ டுதீலுது டுதீ டுதீலுது டுதீ டுதீலுது  
டுதீலுது டுதீ டுதீலுது டுதீ டுதீலுது டுதீ டுதீலுது டுதீ டுதீலுது

1978 டுதீ 7 டுதீ டுதீலுது

டுதீலுது டுதீலுது டுதீலுது டுதீலுது டுதீலுது டுதீலுது

---

குதீபு

அங்கத்தவர்கள் இறுதிப் பதிப்பிற் செய்ய விரும்பும் பிழை திருத்தங்களை அறிக்கையிற்  
றெளிவாகக் குறித்து பிழை திருத்தங்களைக் கொண்ட பிரதியைத் தேசிய அரசுப் பேரவை  
அதிகார அறிக்கைப் பதிப்பாசிரியருக்கு

1978 ஜூலை 7, வெள்ளிக்கிழமைக்குப் பிந்தாமற்

கிடைக்கக்கூடியதாக அனுப்புதல் வேண்டும்.

---

**NOTE**

Corrections which Members suggest for the final Print should be clearly marked  
in this Report and the copy containing the corrections must reach the Editor of  
the OFFICIAL REPORT, National State Assembly,

not later than

Friday, 7th July 1978.

இவ்வூலின் மூலக் கட்டணம் ரூ. 50.00. (அச்சுப்பாட்டு செலவுகள் மட்டும் ரூ. 35.00). மூலக் கட்டணம் செய்த பின்னர் இவ்வூலின் மூலக் கட்டணம் ரூ. 50.00. (அச்சுப்பாட்டு செலவுகள் மட்டும் ரூ. 35.00). மூலக் கட்டணம் செய்த பின்னர் இவ்வூலின் மூலக் கட்டணம் ரூ. 50.00. (அச்சுப்பாட்டு செலவுகள் மட்டும் ரூ. 35.00).

கந்தா : பணம் கொடுத்த தேதியையடுத்துவரும் மாதம் தொடக்கம் 12 மாதங்களுக்கு ரூபா 32.00 (திருத்தப்படாத பிரதிகள் ரூபா 35.00), 6 மாதங்களுக்கு அரைக்கட்டணம் ; தனிப்பிரதி 30 சதம், தபால் மூலம் 45 சதம், முற்பணமாக அரசாங்க வெளிச்சீட்டு அலுவலக அத்தியட்சரிடம் (த. பெ. 500, அரசாங்க கருமகம், கொழும்பு 1) செலுத்தலாம்.

Subscriptions 12 months commencing from month following date of payment Rs. 52.00 uncorrected copies Rs. 55.00). Half rates for 6 months, each part 30 cents, by post 45 cents payable in advance to the SUPERINTENDENT GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU P. O. Box 500, Colombo 1.